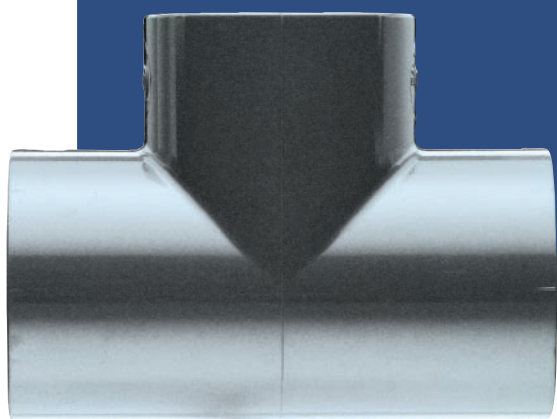




FORMATURA
INIEZIONE
POLIMERI

Фитинги из ПВХ (непластифицированного)



Фитинги из ПВХ
(непластифицированного)



Фитинги из ПВХ

- Диапазон диаметров от d 12 mm до d 500 mm и от R 3/8" до R 4"
- Виды соединений: клеевое, резьбовое, фланцевое
- Рабочее давление: максимальное рабочее давление 16 бар при температуре 20 °C (для воды)
- ПВХ фитинги, производимые FIP, подходят для транспортировки воды или питательных веществ и соответствуют всем необходимым стандартам и требованиям
- Уплотняющие прокладки изготовлены из EPDM или FPM
- Фитинги ПВХ, производимые FIP, соответствуют следующим сертификатам качества IIP n.122 (Италия), NF n.04 (Франция) и K5034 ND 10 (Голландия)

PVC pressure fittings

- Size range from d 12 mm up to d 500 mm and from R³/₈" to R 4"
- Jointing by solvent weld, flanging or threaded connections
- Pressure rating: max working pressure: 16 bar at 20° C (water)
- FIP U-PVC is suitable for conveying foodstuffs and drinking water and meets the necessary standards and regulations
- Sealing gaskets: EPDM or FPM
- Quality marks: IIP n. 122 (Italy), NF n. 04 (France) and K5034 ND 10 (Holland)

Фитинги ПВХ

Raccords en PVC

- Gamme dimensionnelle de d 12 mm à d 500 mm, de R³/₈" à R 4"
- Jonction par collage aussi bien que par filetage
- Pression de service jusqu'à 16 bar à 20° C (eau)
- PVC à qualité alimentaire apte à l'utilisation avec l'eau potable et les aliments suivant les règlements en vigueur
- Joints en EPDM ou FPM
- Marques de qualité: IIP n. 122 (Italie), NF n. 04 (France), K5034 ND 10 (Pays-Bas)

Fittings aus PVC-U

- Abmessungsbereich von d 12 mm bis d 500 mm, von R³/₈" bis R 4"
- Verfügbar als Klebe-, Übergangs- und Gewinde-Fittings
- Betriebsdruck max 16 bar bei 20° C (Wasser)
- Werkstoff entspricht den Empfehlungen des deutschen Bundesgesundheitsamtes und ist physiologisch und toxikologisch unbedenklich
- Dichtungen aus EPDM/FPM
- Gütezeichen: IIP n. 122 (Italien), NF n. 04 (Frankreich), K5034 ND 10 (Holland)

УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ

d	номинальный внешний диаметр трубы
DN	номинальный внутренний диаметр
R	номинальный шаг резьбы в дюймах
PN	номинальное давление в бар
g	вес в граммах
U	количество отверстий
K	ключ
b	болты
PVC	поливинилхлорид

EPDM	этиленпропиленовая резина
FPM	винилиден флуорид резина
c	код уплотняющей прокладки

d	nominal outside diameter of the pipe in mm
DN	nominal internal diameter in mm
R	nominal size of the thread in inches
PN	nominal pressure in bar (max. working pressure at 20° C - water)
g	weight in grams
U	number of holes
K	key
b	bolts
PVC	unplasticized polyvinyl chloride

EPDM	ethylene propylene rubber
FPM	vinylidene fluoride rubber
c	O-ring code

d	diamètre extérieur nominal du tube en mm
DN	diamètre nominal intérieur en mm
R	dimension nominale du filetage en pouces
PN	pression nominale en bar (pression de service max à 20° C - eau)
g	poids en grammes
U	nombre de trous
K	clef
b	boulons
PVC	polychlorure de vinyle non plastifié

EPDM	élastomère éthylène-propylène
FPM	fluorélastomère de vinylidène
c	codification joint

d	Rohr Außendurchmesser, mm
DN	Nennweite, mm
R	Gewinde
PN	Nennndruck, bar (max Betriebsdruck bei 20° C Wasser)
g	Gewicht in Gramm
U	Lochzahl
K	Schlüsselweite
b	Schrauben
PVC	Polyvinylchlorid, hart ohne Weichmacher

EPDM	Äthylen-Propylen Kautschuk
FPM	Fluor-Kautschuk
c	Code O-Ring

Marchi di qualità



MARCHIO DI CONFORMITÀ IIP N. 122 Raccordi in PVC rigido (non plastificato) per condotte di fluidi a pressione. Norme UNI-EN 1452. Ente preposto alla concessione: IIP ISTITUTO ITALIANO DEI PLASTICI -Italia.

Quality marks



I raccordi e le valvole FIP in PVC sono riconosciuti dal RINA (Registro Italiano Navale) per l'utilizzo su unità da diporto, a bordo di navi ed altre unità classificate dal RINA (dich. n. MAC/012/95).

Marques de qualité



MARQUE DE QUALITÉ NF N. 04 Raccords en PVC non plastifié: série pression à coller. Normes NF T54-028. Association de normalisation: AFNOR - ASSOCIATION FRANCAISE DE NORMALISATION - France.

Gütezeichen



KIWA QUALITY MARK N. K5034 ND 10. Unplasticized PVC fittings: pressure range for solvent welding. Rules KIWA 54. Certifying official body: KIWA - KEURINGS INSTITUT VOOR WATERLEIDING ARTIKELN - Holland.



Знаки качества

Сертификат качества

Вся продукция FIP, описываемая в этом буклете, производится в соответствии с UNI EN 29002 ISO 9002.

Global quality system certification

All FIP products shown in this leaflet are manufactured in accordance with UNI EN 29002 ISO 9002 standard.

Certification du système de qualité globale

Tous les articles FIP illustrés dans le dépliant sont produits en système de qualité globale selon le standard UNI EN 29002 ISO 9002.

Zertifizierung des Qualitätssicherungssystems

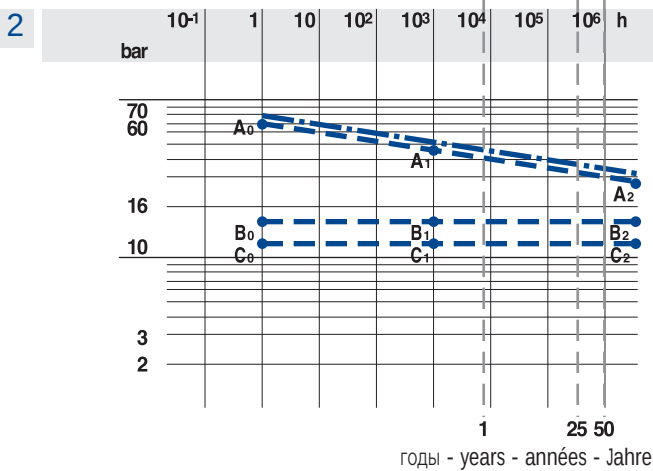
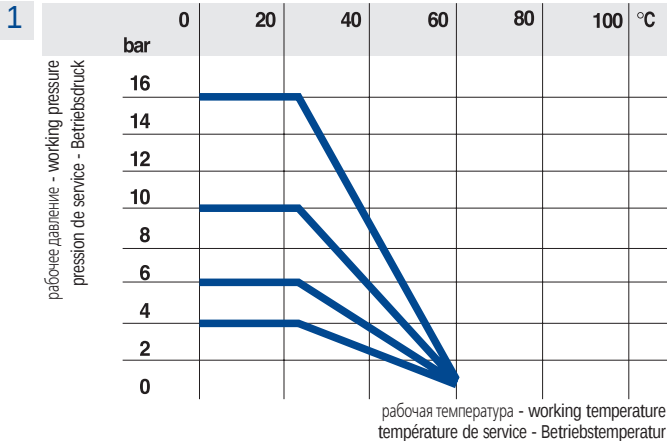
Alle FIP-Produkte in dieser Druckschrift unterliegen einem Qualitätssicherungssystem nach ISO 9002 bzw. UNI/EN 29002.

Технические характеристики

Technical Data

Données Techniques

Technische Daten



1 График соотношения температура/давление для воды и сред, нейтральных для ПВХ, см. «Таблицу химической сопротивляемости», при использовании химически агрессивных сред необходимо снизить номинальное давление

Pressure temperature rating for water and harmless fluids to which PVC is RESISTANT. See "A guide to chemical resistance". In other cases a reduction of the rated PN is required.

Variation de la pression en fonction de la température pour l'eau et les fluides non agressifs pour lequel le PVC est considéré CHIMIQUEMENT RESISTANT. Voir brochure "Guide de résistance chimique". Pour les autres cas une diminution du PN est nécessaire.

Druck/Temperatur Diagramm für Wasser und ungefährliche Medien gegen die PVC beständig ist. Siehe Beständigkeitsliste. In allen anderen Fällen ist eine entsprechende Reduzierung der Druckstufe erforderlich.

2 График испытаний на длительное максимальное давление для фитингов и переходников

Long-term burst pressure curve of FIP solvent welding and adaptor fittings

Diagramme a longue durée de pression maximale des raccords FIP à coller et d'adaptation

Druck-Zeit-Diagramm für FIP-Klebe- und Übergangsfittings bei ungefährlichen Medien

— : ПВХ фитинги PN16

— : График максимального давления фитингов ПВХ PN16 в соответствии с DIN 8063 Blatt 5

— : Рабочее давление при 20 °C

— : U PVC fittings PN 16

— : Long term burst pressure curve of PVC solvent welding and adaptor fittings PN 16 according to DIN 8063 Blatt 5

— : Working pressure at 20° C

— : Raccords en PVC FIP PN 16

— : Pression maximale des raccords FIP à coller et d'adaptation PN 16 selon DIN 8063 Blatt 5

— : Pression de service à 20° C

— : FIP Fittings PN 16

— : Mindestzeitstandwerte für Klebe- und Übergangsfittings PN 16 (entsprechend DIN 8063, Blatt 5)

— : Betriebsdruck bei 20° C

Технические характеристики
Technical Data
Données Techniques
Technische Daten
3

T Pe	1h	1000h	50 лет, years années, Jahre
10 bar	6,72	5,12	4,00
16 bar	4,2	3,2	2,5
*16 bar	2,6	2	1,6

*сокращенный фактор безопасности

*with reduced safety factor

*avec facteur de securité réduit

*mit reduziertem Sicherheitsfaktor

3

ФАКТОРЫ БЕЗОПАСНОСТИ Ai/ Bi или Ai/Ci для фитингов PN16 рабочее давление **Pe**/ время воздействия **T**

SAFETY FACTORS Ai/Bi or Ai/Ci at 20° C for PN 16 fittings working pressure **Pe**/loading time **T**

FACTEURS DE SECURITÉ Ai/Bi ou Ai/Ci à 20° C pour raccords PN 16 pression de service **Pe**/periode de charge **T**

SICHERHEITSAKTOR Ai/Bi oder Ai/Ci bei 20° C für Fittings PN 16 Betriebsdruck **Pe**/Zeit **T**

НОМИНАЛЬНОЕ ДАВЛЕНИЕ

Номинальное давление PN необходимо рассматривать как условное давление, в соответствии, с которым осуществляется выбор фитинга или фланца для требуемой области применения.

Чтобы соответствовать факторам безопасности, максимально разрешенное рабочее давление, для длительной работы при 20 °C для транспортировки воды, должно быть равно номинальному давлению. Если иначе не указано, то должны быть приняты следующие номинальные давления для фитингов FIP:

- **цементная сварка:**
от d 12 мм до d 225 мм PN16
от d 250 мм до d 315 мм PN 10
- **переходные фитинги:**
от d 16 мм до d 110 мм PN 16
- **резьбовые фитинги:**
от R 3/8" до R 4" PN 16

Данные, носят чисто информативный характер, FIP не несет никакой ответственности за технические характеристики, которые напрямую не соответствуют международным стандартам. FIP оставляет за собой право вносить необходимые изменения в продукцию, описываемую в данном буклете.

NOMINAL PRESSURE

Nominal pressure PN must be considered as conventional pressure, accordingly with, fittings and flanges should be selected for current application. Maximum allowed working pressure, for continuous use, at 20°C in conveying water must be equal to nominal pressure value in order to ensure correspondance to safety factors. If not otherwise stated nominal pressure of FIP fittings is as follows:

- solvent welding fittings
from d 12 up to d 225 PN 16
from d 250 up to d 315 PN 10
- adaptor fittings
from d 16 up to d 110 PN 16
- threaded fittings
from R 3/8" up to R 4" PN 16

The data given in this leaflet are offered in good faith. No liability can be accepted concerning technical data that are not directly covered by recognized international standards. FIP reserves the right to carry out any modification to the products shown in this leaflet.

PRESSION NOMINALE

La pression nominale PN doit être interprété comme la pression conventionnelle selon laquelle les raccords sont projetés et choisis pour l'emploi. La pression maximale pour service continu à 20° C en cas de transport d'eau doit être égale à la valeur de pression afin d'assurer une correspondance aux facteurs de sécurité. A défaut de specification, les pressions nominales des raccords FIP sont les suivantes:

- raccords à coller
de d 12 jusqu'à d 225 PN 16
de d 250 jusqu'à d 315 PN 10
- raccords d'adaptation
de d 16 jusqu'à d 110 PN 16
- raccords filetés
de R 3/8" jusqu'à R 4" PN 16

Les données contenues dans cette brochure sont fournies de bonne foi. FIP n'assume aucune responsabilité pour les données qui ne dérivent pas directement des normes internationales. FIP garde le droit d'apporter toute modification aux produits présentés dans cette brochure.

NENNDRUCK

Der Nenndruck (PN) muß als Bezugsgröße verstanden werden, nach der Fittings berechnet und dem Bedarf fall entsprechend ausgewählt werden. Der maximal zulässige Betriebsdruck für Dauerbetrieb bei 20° C, bezogen auf Wasser darf den Nenndruckwert nicht überschreiten, womit sichergestellt ist, daß die in Fig. 2 aufgeführten Sicherheitsfaktoren erhalten bleiben.

Fig. 1 zeigt die zulässigen maximalen Betriebsdrücke unter Berücksichtigung der Temperatur. Sofern nicht ausdrücklich anders vermerkt, haben FIP Fittings folgende Nenndruckstufen:

- Klebefittings
von d 12 bis d 225 PN 16
von d 250 bis d 315 PN 10
- Übergangsfittings
von d 16 bis d 110 PN 16
- Gewindefittings
von R 3/8" bis R 4" PN 16

Alle Daten dieser Druckschrift wurden nach bestem Wissen angegeben, jedoch besteht keine Verbindlichkeit, sofern sie nicht direkt internationalen Normen entnommen wurden. Die Änderung von Maßen oder Ausführungen bleibt FIP vorbehalten.

Размеры

FIP производит полную гамму фитингов, муфтовые соединения, которых соответствуют следующим стандартам:

Клеевое соединение: ISO 727, UNI 7442/75, DIN 8063, NF T54-028, KIWA 54

Муфты для труб соответствуют ISO 161/1, UNI 7441/75, DIN 8062, NF T54-016, KIWA 49

Резьбовое соединение: UNI ISO 228/1, DIN 2999, BS 21

Dimensions

FIP have produced a complete range of fittings whose couplings comply with the following standards:

Solvent welding: ISO 727, DIN 8063, NF T54-028, KIWA 54, UNI-EN 1452 coupling to pipes complying with

ISO 161/1, UNI-EN 1452, DIN 8062, NF T54-016, KIWA 49.

Threaded couplings: UNI ISO 228/1, DIN 2999, BS 21.

Dimensions

FIP a crée une gamme complète de raccords dont les raccords conformes aux normes suivantes:

Collage: ISO 727, DIN 8063, NF T 54-028, KIWA 54, UNI-EN 1452 assemblés à des tubes selon ISO 161/1, UNI-EN 1452, DIN 8062, NF T 54-016, KIWA 49.

Filetage: UNI ISO 228/1, DIN 2999, BS 21.

Dimensionen

FIP-Fittings aus PVC-hart entsprechen in ihren Anschlüssen folgenden Normen:

Klebefittings: ISO 727, DIN 8063 NF T 54-028, KIWA 54, UNI-EN 1452 und können verbunden werden mit Rohren nach ISO 1616/1, UNI-EN 1452, DIN 8062, NF T 54-016, KIWA 49.

Gewindefittings: UNI ISO 228/1, DIN 2999, BS 21.

Фитинги для клеевого соединения

Solvent Welding series

Serie à coller

Klebefittings

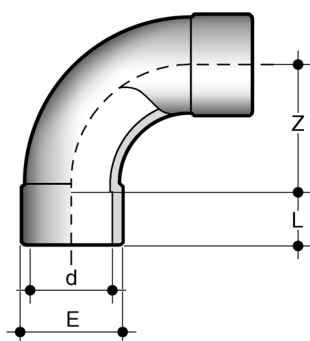
ИЗГИБ 90° БОЛЬШОГО РАДИУСА (R=2D) Муфтовые окончания для клеевого соединения

BEND 90° LONG RADIUS (R=2D) sockets for solvent welding

SIV

COURBE 90° GRAND RAYON (R=2D) femelles à coller

BOGEN 90° beidseitig Klebeanschluß 21.000.01



	d	PN	L	Z	E	g
IHR	20	16	16	40,5	27	35
IHR	25	16	19	50,0	33	55
IHR	32	16	22	65,5	41	100
IHR	40	16	26	80,5	50	175
IHR	50	16	31	100,5	61	280
IHR	63	16	38	127,0	76	515
IR	75	16	44	150,0	94	1100
IR	90	16	51	178,0	112	1750
IR	110	16	61	147,0	136	2280
(PN 10) I	**160	16	86	207,0	189	5020

I: IIP 122 H: KIWA K5034 ND 10 R: RINA

**сокращенный фактор безопасности

**facteur de securité réduit

**mit reduziertem Sicherheitsfaktor

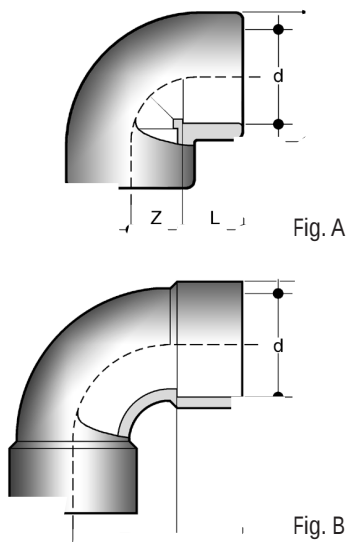
GIV

ОТВОД 90°
Муфтовые окончания
для клеевого соединения

ELBOW 90°
sockets for solvent welding

COUDE 90°
femelles à coller

WINKEL 90°
beidseitig Klebeanschluß
21.010.01
21.001.01 (d 250÷315)



	d	PN	L	Z	E	Fig	g
IFHR	12	16	12	8	17	A	4
IFHR	16	16	14	9,0	22	A	11
IFHR	20	16	16	12,0	26	A	15
IFHR	25	16	19	15,0	32	A	30
IFHR	32	16	22	19,0	40	A	50
IFHR	40	16	26	22,0	50	A	90
IFHR	50	16	31	27,5	61	A	160
IFHR	63	16	38	33,5	76	A	290
IFR	75	16	44	41,0	91	A	450
IFR	90	16	51	47,5	108	A	680
IFR	110	16	61	61,0	130	A	1180
IF	125	16	69	64,0	148	A	1650
IF	140	16	76	77,0	163	A	2080
IF	160	16	86	89,0	193	A	3980
**180	16	96	94,0	215	A	5200	
**200	16	106	100,0	229	A	5360	
**225	16	119	171,5	258	B	8700	
250	10	131	188,0	287	B	12480	
280	10	147	210,0	325	B	17000	
315	10	164	236,0	359	B	23370	

I: IIP 122 F: AFNOR NF04 H: KIWA K5034 ND 10 R: RINA

**сокращенный фактор безопасности reduced safety factor

**facteur de securité réduit

**mit reduziertem Sicherheits-faktor

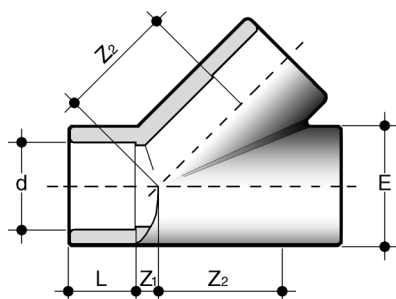
YIV

ТРОЙНИК 45°
Муфтовые окончания
для клеевого соединения

TEE 45°
sockets for solvent welding

TE 45°
femelles à coller

T-STÜCK 45°
allseitig Klebeanschluß
21.025.01



	d	PN	L	Z ₁	Z ₂	E	g
R	20	16	16	7	30	27	39
R	25	16	19	7	35	33	62
R	32	16	22	9	44	41	110
R	40	16	26	11	55	51	190
R	50	16	31	12	68.5	63	335
R	63	16	38	15	85	78	570
*160	4	86	35	200	189	6500	

R: RINA

*покупаемый продукт

*resale product

*produit de revente

*Zukaufsartikel

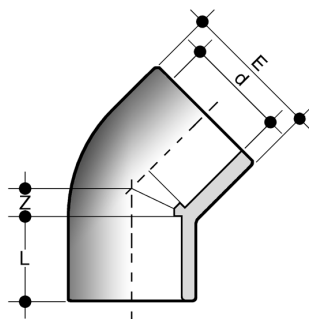
HIV

ОТВОД 45°
Муфтовые окончания
для клеевого соединения

ELBOW 45°
sockets for solvent welding

COUDE 45°
femelles à coller

WINKEL 45°
beidseitig Klebeanschluß
21.015.01



	d	PN	L	Z	E	g
	12	16	12	4,0	17	5
	16	16	14	5,0	21	6
IFHR	20	16	16	5,5	28	20
IFHR	25	16	19	6,0	33	26
IFHR	32	16	22	7,5	41	45
IFHR	40	16	26	10,5	50	70
IFHR	50	16	31	11,5	61	120
IFHR	63	16	38	14,0	76	200
IFR	75	16	44	17,0	90	320
IFR	90	16	51	21,5	107	550
IFR	110	16	61	26,0	130	915
IF	125	16	69	31,0	147	1315
IF	140	16	76	34,0	163	1660
IF	160	16	86	38,0	192	3060
	*180	4	97	38,0	208	3500
	*200	10	108	48,0	230	4500
	*225	10	121	55,0	260	6400
	250	10	131	58,0	286	7700
	280	10	146	62,0	320	10460
	315	10	164	66,0	359	15500

I: IIP 122 F: AFNOR NF04 H: KIWA K5034 ND 10 R: RINA

*покупаемый продукт

*resale product

*produit de revente

*Zukaufsartikel

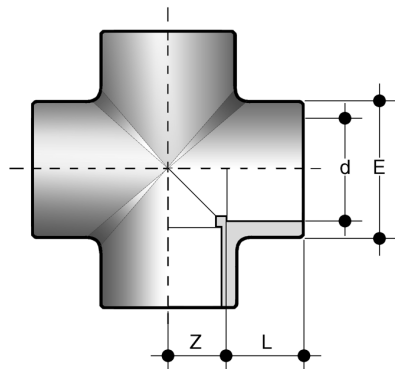
XIV

КРЕСТ 90°
Муфтовые окончания для
клевого соединения

CROSS 90°
sockets for solvent welding

CROIX 90°
femelles à coller

KREUZ-STÜCK 90°
allseitig Klebeanschluß
21.030.01



	d	PN	L	Z	E	g
H	25	16	19	14,0	35	60
H	32	16	22	18,0	43	105
H	40	16	26	23,0	52	175
H	50	16	31	27,0	64	265
H	63	16	38	33,5	79	505

H: KIWA K5034 ND 10

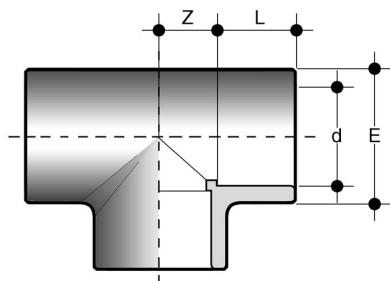
TIV

РАВНОСТОРОННИЙ ТРОЙНИК 90°
Муфтовые окончания
для клеевого соединения

TEE 90° EQUAL
sockets for solvent welding

TÉ 90° EGAUX
femelles à coller

T-STÜCK 90°
allseitig Klebeanschluß
21.020.01



	d	PN	L	Z	E	g
FHR	12	16	12	8	17	6
IFHR	16	16	14	9,0	22	15
IFHR	20	16	16	11,0	27	25
IFHR	25	16	19	14,0	33	40
IFHR	32	16	22	18,0	40	65
IFHR	40	16	26	22,0	50	114
IFHR	50	16	31	27,0	61	185
IFHR	63	16	38	34,0	76	380
IFR	75	16	44	40,5	91	605
IFR	90	16	51	48,5	109	985
IFR	110	16	61	61,0	133	1760
IF	125	16	69	64,0	151	2430
IF	140	16	76	77,0	174	4150
IF	160	16	86	88,0	193	5250
	180	16	96	94,0	215	6180
	**200	16	106	101,0	228	6810
	**225	16	119	114,0	258	12680
	250	10	131	128,0	286	13250
	280	10	146	144,0	319	17840
	315	10	164	162,0	360	25300

I: IIP 122 F: AFNOR NF04 H: KIWA K5034 ND 10 R: RINA

**сокращенный фактор безопасности reduced safety factor

**facteur de securité réduit

**mit reduziertem
Sicherheitsfaktor

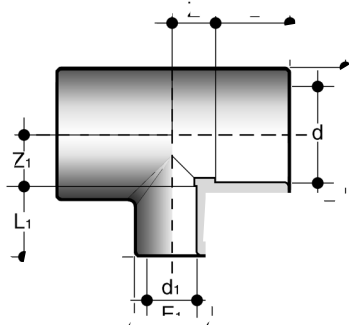
TRIV

ПЕРЕХОДНОЙ ТРОЙНИК 90°
Муфтовые окончания
для клеевого соединения,
с уменьшенным отводом d₁

TEE 90° REDUCING
sockets for solvent welding, with
the offtake socket d₁, reduced

TE 90° RÉDUIT
femelles à coller, avec dérivation
réduit d₁

T-STÜCK 90°
Abgang reduziert
allseitig Klebeanschluß
21.020.01



	d x d ₁	PN	L	L ₁	Z	Z ₁	E	E ₁	g
R	25 x 20	16	19	16	14,0	14,0	33	28	37
R	32 x 20	16	22	16	17,5	17,5	41	28	60
R	32 x 25	16	22	19	17,5	17,5	41	34	65
R	40 x 20	16	26	16	22,0	22,0	50	29	100
R	40 x 25	16	26	19	22,0	22,0	50	34	100
R	40 x 32	16	26	22	22,0	22,0	50	42	105
R	50 x 20	16	31	16	27,0	27,0	61	30	160
R	50 x 25	16	31	19	27,0	27,0	61	35	160
R	50 x 32	16	31	22	27,0	27,0	61	42	165
R	50 x 40	16	31	26	27,0	27,0	61	51	170
R	63 x 25	16	38	19	33,5	33,5	76	36	290
R	63 x 32	16	38	22	33,5	33,5	76	43	295
R	63 x 40	16	38	26	33,5	33,5	76	52	300
R	63 x 50	16	38	31	33,5	33,5	76	62	315
	75 x 32	16	44	22	40,0	40,0	91	41	530
	75 x 40	16	44	26	40,0	40,0	91	50	540
	75 x 50	16	44	31	40,0	40,0	91	61	550
	75 x 63	16	44	38	40,0	40,0	91	76	580
	90 x 40	16	51	26	48,0	48,0	109	50	870
	90 x 50	16	51	31	48,0	48,0	109	61	880
	90 x 63	16	51	38	48,0	48,0	109	76	900
	90 x 75	16	51	44	48,0	48,0	109	91	940
	110 x 50	16	61	31	61,0	61,0	133	61	1580
	110 x 63	16	61	38	61,0	61,0	133	76	1590
	110 x 75	16	61	44	61,0	61,0	133	91	1610
	110 x 90	16	61	51	61,0	61,0	133	109	1640
	180 x 125	16	96	69	94,0	94,0	215	151	6760
	*250 x 110	4	129	63	61,0	128,0	285	134	8300
	*250 x 160	4	129	87	86,0	127,0	285	193	9900
	*250 x 200	4	129	106	133,0	132,0	285	228	12000
	*280 x 160	4	146	88	84,0	153,0	320	193	12500
	*280 x 225	4	146	117,5	117,0	150,5	320	258	14900
	*315 x 160	4	164	86	83,0	126,0	355	193	15000
	*315 x 200	4	164	106	102,0	179,0	355	228	17500
	*315 x 250	4	164	131	127,0	178,0	355	285	19200

R: RINA

*покупаемый продукт

*resale product

*produit de revente

*Zukaufsartikel

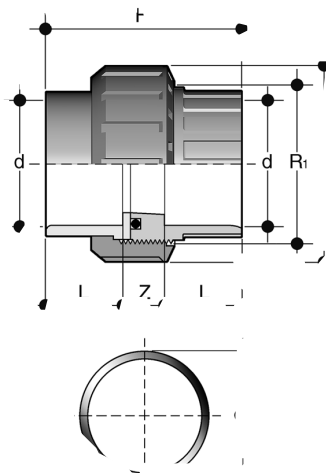
BIV

РАЗБОРНАЯ МУФТА
Муфтовые окончания для
клевого соединения,
прокладка EPDM или FPM

SOCKET UNION
sockets for solvent
welding, with EPDM or FPM
gaskets

UNION 3 PIECES
femelles à coller avec joint
EPDM ou FPM

VERSCHRAUBUNG
bedseitig Klebeanschluß
Dichtung aus EPDM/FPM
21.051.01



	d	R ₁	PN	H	L	Z	E	g	O-Ring		
									C	d _i	T
	12	1/2	16	38	12	13	29,0	15	-	-	-
IR	16	3/4	16	41	14	13	33,0	20	3062	15,54	2,62
IR	20	1	16	45	16	13	41,0	35	4081	20,22	3,53
IR	25	1 1/4	16	51	19	13	50,0	60	4112	28,17	3,53
IR	32	1 1/2	16	57	22	13	58,0	85	4131	32,93	3,53
IR	40	2	16	67	26	15	72,0	150	6162	40,65	5,34
IR	50	2 1/4	16	79	31	17	79,0	175	6187	47,00	5,34
IR	63	2 3/4	16	98	38	22	98,0	320	6237	59,69	5,34
	75	3 1/2	10	110	44	22	123,0	610	6300	75,57	5,34
	90	4	6	125	51	23	140,0	765	6362	91,45	5,34
	110	5	6	140	61	18	165,0	1195	6450	113,67	7,00

I: IIP 122 R: RINA

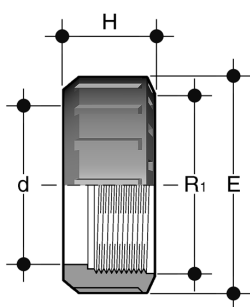
EFV

Гайка
Дюймовая резьба

NUT
with parallel threads

ÉCROU POUR UNION
pas du gaz cylindrique

ÜBERWURFMUTTER
für Verschraubungen BIV, BFV.
Anschluß nur für
Kunststoffgewinde
21.069.00



R ₁	PN	d	H	E	g
3/8	16	13	20	23	5
1/2	16	17	24	27	8
3/4	16	22	21	33	9
1	16	28	22	41	13
1 1/4	16	36	25	50	22
1 1/2	16	42	27	58	30
2	16	53	30	72	50
2 1/4	16	59	34	79	68
2 1/2	16	68	36	90	95
2 3/4	16	74	38	98	120
3 1/2	10	93	42	121	207
4	6	105	46	140	312
5	6	129	52	165	410

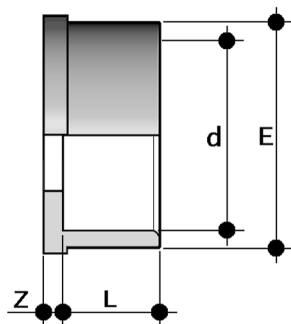
Q/BIV

Муфта для EFV

Union ends for EFV

Piece à coller pour EFV

Einlegteile für EFV



d	PN	E	L	Z	g
16	16	22	14	3	5
20	16	28	16	3	8
25	16	36	19	3	15
32	16	42	22	3	24
40	16	53	26	3	37
50	16	59	31	3	42
63	16	74	38	3	77
75	10	93	44	3	157
90	6	105	51	5	192
110	6	129	61	5	350

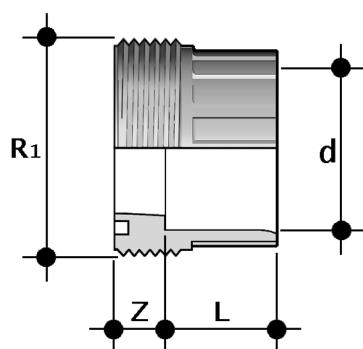
F/BIV

Муфтовая вставка для EFV

Union bush for EFV

Piece fileté pour EFV

Einschraubteile für EFV



d	PN	L	R ₁	Z	g
16	16	14	3/4	10	9
20	16	16	1"	10	13
25	16	19	1 1/4	10	25
32	16	22	1 1/2	10	31
40	16	26	2	12	58
50	16	31	2 1/4	14	63
63	16	38	2 3/4	19	119
75	10	44	3 1/2	19	260
90	6	51	4	18	300
110	6	61	5	13	460

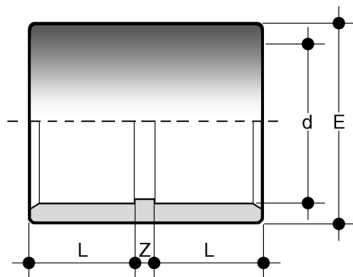
MIV

МУФТА
Муфтовые окончания
для клеевого соединения

DOUBLE SOCKET
sockets for solvent welding

MANCHON
femelles à coller

MUFFE
beidseitig Klebeanschluß
21.091.01



IFR
IFR
IFR
IFR
IFR
IFR
IFR
IFR
IFR
IF
IF
IF

d	PN	L	Z	E	g
12	16	12	3	17	3
16	16	14	3	21	7
20	16	16	3	26	11
25	16	19	3	32	20
32	16	22	3	40	30
40	16	26	3	50	55
50	16	31	3	61	90
63	16	38	3	76	160
75	16	44	3	90	250
90	16	51	4	108	415
110	16	61	8	131	715
125	16	69	7	148	960
140	16	76	8	164	1240
160	16	86	9	186	1680
*180	4	96	8	209	2500
**200	16	106	11	232	3050
**225	16	119	11	260	4600
250	10	131	10	286	5760
280	10	146	10	320	7630
315	10	164	12	355	9780

I: IIP 122 F: AFNOR NF04 R: RINA

*покупаемый продукт

**сокращенный фактор безопасности

*resale product

**reduced safety factor

*produit de revente

**facteur de securité réduit

*Zukaufartikel

**mit reduziertem Sicherheitsfaktor

MRIV

ПЕРЕХОДНАЯ МУФТА
Муфтовые окончания
для клеевого соединения

DOUBLE SOCKET REDUCING
sockets for solvent welding,
with a reduced end

MANCHON REDUIT
femelles à coller, une emboiture
reduite d₁

MUFFE
reduziert, beidseitig
Klebeanschluß
21.091.01

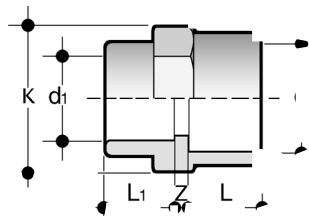


Fig. A

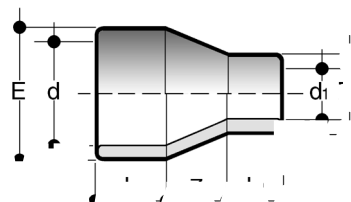


Fig. B

d x d ₁	PN	L	L ₁	Z	E	E ₁	K	Fig	g
**110 x 90	16	61	51	4,5	-	-	130	A	555
*180 x 125	4	95	68	48,8	214	154	-	B	2700
*180 x 140	4	95	76	35,0	214	170	-	B	2700
*180 x 160	4	95	86	17,0	214	190	-	B	2800
*200 x 110	4	102	61	78,0	234	138	-	B	3100
*200 x 125	4	102	68	65,0	234	154	-	B	3100
*200 x 140	4	102	76	52,0	234	170	-	B	3200
*200 x 160	4	102	86	35,0	234	190	-	B	3200
*200 x 180	4	102	95	17,0	234	213	-	B	3300
*225 x 110	4	103	62	100,0	258	138	-	B	4000
*225 x 125	4	103	68	88,0	258	154	-	B	4000
*225 x 140	4	103	76	74,0	258	170	-	B	3800
*225 x 160	4	103	86	57,0	258	190	-	B	4000
*225 x 180	4	103	95	40,0	258	214	-	B	3500
*225 x 200	4	103	102	22,0	258	234	-	B	3500
*250 x 110	4	105	62	122,0	283	138	-	B	4500
*250 x 125	4	105	68	108,0	283	154	-	B	4700
*250 x 140	4	105	76	96,0	283	170	-	B	4600
*250 x 160	4	105	86	78,0	283	190	-	B	4700
*250 x 180	4	105	95	62,0	283	214	-	B	4600
*250 x 200	4	105	102	44,0	283	234	-	B	4500
*250 x 225	4	105	103	22,0	283	258	-	B	4900
*280 x 110	4	101	62	150,0	317	138	-	B	5400
*280 x 125	4	101	68	136,0	317	154	-	B	5400
*280 x 140	4	101	76	123,0	317	170	-	B	5400
*280 x 160	4	101	86	105,0	317	190	-	B	5700
*280 x 180	4	101	95	87,0	317	214	-	B	5700
*280 x 200	4	101	102	70,0	317	234	-	B	5800
*280 x 225	4	101	103	47,0	317	258	-	B	5500
*280 x 250	4	101	105	26,0	317	283	-	B	5400
*315 x 160	4	105	86	135,0	355	190	-	B	6400
*315 x 180	4	105	95	117,0	355	214	-	B	6600
*315 x 200	4	105	102	100,0	355	234	-	B	6800
*315 x 225	4	105	103	79,0	355	258	-	B	7200
*315 x 250	4	105	105	57,0	355	283	-	B	6800
*315 x 280	4	105	101	31,0	355	317	-	B	7100
*355 x 315	4	105	105	35,0	394	355	-	B	7500
*400 x 315	4	105	105	75,0	435	355	-	B	9500
*400 x 355	4	105	105	40,0	435	394	-	B	9000

*покупаемый продукт

**сокращенный фактор безопасности

*resale product

**reduced safety factor

*produit de revente

**facteur de securité réduit

*Zukaufsartikel

**mit reduziertem Sicherheitsfaktor

DIV
ПЕРЕХОДНОЕ КОЛЬЦО

Клеевое соединение,
d для внешнего соединения,
d₁ для внутреннего

REDUCING BUSH

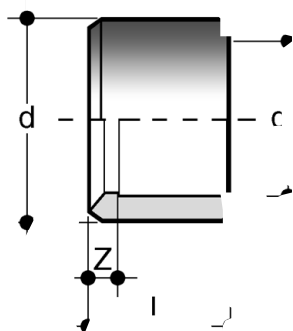
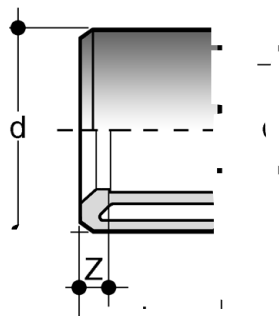
spigot for solvent welding (1st d
of reference) socket for solvent
welding (reduced d₁)

REDUCTION SIMPLE

male à coller sur le 1^{re} d de
référence, femelle à coller sur le
d₁ réduit

REDUKTION

kurz, mit Klebestutzen und
Klebemuffe
21.090.03


Fig. A

Fig. B

	d x d1	PN	L	Z	Fig	g
R	16 X 12	16	14	2,0	A	1
IFR	20 X 16	16	16	2,0	A	3
IFR	25 X 20	16	19	3,0	A	5
IR	32 X 20	16	22	6,0	A	15
IFR	32 X 25	16	22	3,5	A	10
IR	40 X 20	16	26	9,0	B	25
IR	40 X 25	16	26	7,0	B	24
IFR	40 X 32	16	26	4,0	A	17
IR	50 X 32	16	31	8,5	B	35
IFR	50 X 40	16	31	5,0	A	32
IR	63 X 32	16	38	16,0	B	73
IR	63 X 40	16	38	11,5	B	75
IFR	63 X 50	16	38	7,0	A	65
IR	75 X 50	16	44	13,0	B	120
IFR	75 X 63	16	44	6,0	A	85
IR	90 X 50	16	51	20,0	B	200
IR	90 X 63	16	51	13,0	B	210
IFR	90 X 75	16	51	7,0	A	150
IR	110 X 63	16	61	23,0	B	340
IR	110 X 75	16	61	17,0	B	360
IFR	110 X 90	16	61	9,0	A	270
IFR	125 X 110	16	69	8,0	A	285
IR	140 X 90	16	76	25,0	B	730
IR	140 X 110	16	76	17,0	A	645
IFR	140 X 125	16	76	9,5	A	350
IR	160 X 90	16	86	35,0	B	1040
IR	160 X 110	16	86	24,0	B	945
IFR	160 X 140	16	86	10,0	A	565
	*180 X 160	4	96	10,0	B	710
	*200 X 160	16	109	20,0	B	1620
	*200 X 180	4	106	10,0	B	870
	**225 X 160	16	119	33,0	B	1840
	**225 X 200	16	119	13,0	A	1380
	250 X 160	10	132	45,0	B	3100
	*250 X 180	4	132	36,0	B	3100
	250 X 200	10	132	25,0	A	3500
	250 X 225	10	132	12,0	A	2100
	*280 X 200	4	146	40,0	B	4100
	280 X 225	10	147	27,0	B	4300
	*280 X 250	4	147	15,0	A	2500
	315 X 200	10	165	58,0	B	8650
	315 X 225	10	165	45,0	B	8100
	315 X 250	10	165	33,0	B	5080
	315 X 280	10	165	18,0	A	4590

I: IIP 122 F: AFNOR NF04 R: RINA

*покупаемый продукт

**сокращенный фактор безопасности

*resale product

**reduced safety factor

*produit de revente

**facteur de securité réduit

*Zukaufsartikel

**mit reduziertem Sicherheitsfaktor

RIV

ПЕРЕХОДНАЯ ВТУЛКА

Клеевое соединение, d – справочный размер/втулочное соединение, d₂ муфтовое соединение, d₁ муфтовое соединение меньшего диаметра

REDUCER

spigot for solvent welding (1st d of reference) or socket for solvent welding (d₂) socket for solvent welding (reduced d₁)

REDUCTION DOUBLE

male à collar sur le 1^{er} d de référence, ou femelle à collar (d₂) femelle à collar sur le d₁ réduit

REDUKTION

lang, mit Klebestutzen und Klebemuffe
21.091.03

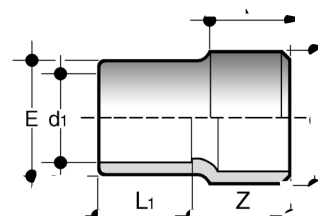


Fig. A

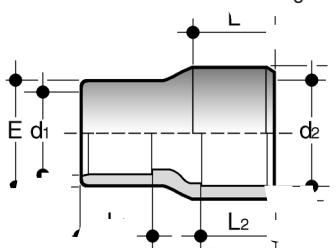


Fig. B

	d x d ₂ x d ₁	PN	L	Z	L ₁	L ₂	E	Fig	g
IR	16 x - x 12	16	14	18,0	12	-	19	A	7
IFR	20 x - x 16	16	16	21,0	14	-	22	A	8
IFR	25 x 20 x 16	16	19	24,5	14	16	22	B	9
IFR	25 x 20 x 20	16	19	24,5	16	16	26	B	12
IFR	32 x 25 x 16	16	22	30,0	14	19	22	B	14
IFR	32 x 25 x 20	16	22	30,0	16	19	27	B	16
IFR	32 x 25 x 25	16	22	30,0	19	19	32	B	20
IFR	40 x 32 x 20	16	26	36,0	16	22	27	B	23
IFR	40 x 32 x 25	16	26	36,0	19	22	32	B	27
IFR	40 x 32 x 32	16	26	36,0	22	22	41	B	34
IR	50 x 40 x 20	16	31	44,0	16	26	27	B	36
IFR	50 x 40 x 25	16	31	44,0	19	26	32	B	40
IFR	50 x 40 x 32	16	31	44,0	22	26	40	B	48
IFR	50 x 40 x 40	16	31	44,0	26	26	48	B	55
IR	63 x 50 x 25	16	38	54,0	19	31	32	B	75
IFR	63 x 50 x 32	16	38	54,0	22	31	40	B	80
IFR	63 x 50 x 40	16	38	54,0	26	31	49	B	90
IFR	63 x 50 x 50	16	38	54,0	31	31	60	B	110
IFR	75 x 63 x 50	16	44	62,0	31	38	61	B	130
IFR	75 x 63 x 63	16	44	62,0	38	38	76	B	175
IR	90 x 75 x 40	16	51	74,0	26	44	50	B	160
IFR	90 x 75 x 50	16	51	74,0	31	44	61	B	185
IFR	90 x 75 x 63	16	51	74,0	38	44	76	B	225
IFR	90 x 75 x 75	16	51	74,0	44	44	88	B	255
IR	110 x 90 x 50	16	61	88,0	31	51	61	B	260
IR	110 x 90 x 63	16	61	88,0	38	51	76	B	300
IR	110 x 90 x 75	16	61	88,0	44	51	89	B	345
IFR	110 x 90 x 90	16	61	88,0	51	51	104	B	400
F	160 x 110	16	86	125,0	61	-	137	A	1270
	200 x 160	10	106	156,0	86	-	182	A	2540

I: IIP 122 F: AFNOR NF04 R: RINA

RIV: i marchi di qualità si riferiscono alle quote d e d₁

RIV: the quality marks refer to dimensions d and d₁

RIV: les marques de qualité se rapportent aux dimensions d et d₁

RIV: die Gütezeichen beziehen sich auf Abmessungen d und d₁

AIV

ШТУЦЕР ДЛЯ ШЛАНГА

Клеевое соединение

HOSE ADAPTOR

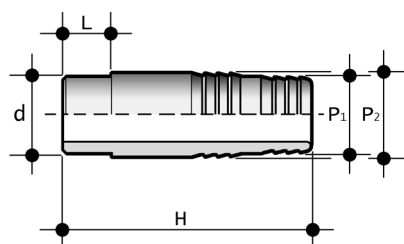
spigot for solvent welding

DOUILLE CANNELEE

male à collar

DRUCKSCHLAUCHTÜLE

mit Klebstutzen und zyl. Schlauchtülle 21.096.04



d x P ₂ x P ₁	PN	L	H	g
12 x 14 x 12	16	12	56	6
16 x 18 x 16	16	14	60	12
20 x 22 x 20	16	16	67	17
25 x 27 x 25	16	19	81	26
32 x 32 x 30	16	22	97	40
40 x 42 x 40	16	26	104	78
50 x 52 x 50	16	31	111	113
63 x 64 x 60	16	38	123	170

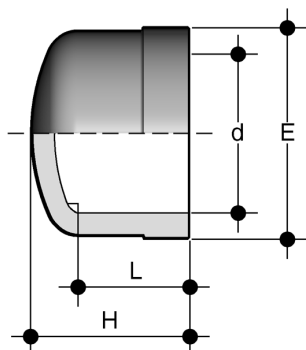
CIV

ЗАГЛУШКА
Клеевое соединение

END CAP
socket for solvent welding

BOUCHON
femelle à coller

KAPPE
Klebemuffenanschluß
21.096.01



	d	PN	L	H	E	g
IFR	12	16	12	15	17	3
IFR	16	16	15	17	21	4
IFR	20	16	16	23	28	9
IFR	25	16	19	27	34	15
IFR	32	16	22	31	41	25
IFR	40	16	26	36	51	40
IFR	50	16	31	43	62	60
IFR	63	16	38	51	77	110
IFR	75	16	44	59	91	190
IFR	90	16	51	69	110	330
IFR	110	16	61	85	133	575
	125	16	69	99	147	900
	140	16	76	108	164	1100
	160	16	86	128	192	1900
	225	10	119	163	260	3000

I: IIP 122 F: AFNOR NF04 R: RINA

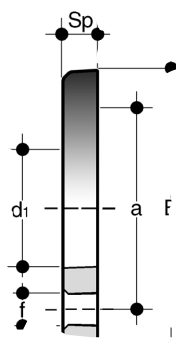
ODV

СВОБОДНЫЙ ФЛАНЕЦ PN 10/16
Для буртов QGV, QPV, QRV, QFV
или QLV: отверстия DIN 8063 UNI
2223

BACKING RING PN 10/16
for stub QGV, QPV, QRV, QFV
or QLV: drilled DIN 8063
UNI 2223

BRIDE LIBRE PN 10/16
pour collets QGV, QPV, QRV, QFV
ou QLV: perçage DIN 8063, UNI
2223

FLANSCH 21.070.00
Anschlußmaße DIN 2501, PN 10
für Bundbuchs-Kombinationen
21.080.01/21.081.01



	DN	d	PN	E	d ₁	a	Sp	f	U	b	g
IR	15	20	10	96	28	65	11	14	4	M12 x 70	60
IR	20	25	10	107	34	75	12	14	4	M12 x 70	85
IR	25	32	10	117	42	85	14	14	4	M12 x 70	120
IR	32	40	10	143	51	100	15	18	4	M16 x 85	190
IR	40	50	10	153	62	110	16	18	4	M16 x 85	225
IR	50	63	10	168	78	125	18	18	4	M16 x 95	280
IR	65	75	10	188	92	145	19	18	4	M16 x 95	390
IR	80	90	10	203	109	160	20	18	8	M16 x 105	460
IR	100	110	10	222	132	180	22	18	8	M16 x 105	515
IR	110	125	10	230	149	190	24	18	8	M16 x 115	530
I	125	140	10	251	166	210	26	18	8	M16 x 120	715
I	150	160	10	290	189	240	29	22	8	M20 x 135	915
I	200	200	10	340	235	295	30	22	8	M20 x 140	1210
	200	225	10	340	252	295	30	22	8	M20 x 140	1090
	250	250	10	396	278	350	34	22	12	M20 x 150	1790
	250	280	10	396	309	350	35	22	12	M20 x 160	1880
	300	315	10	465	349	400	40	22	12	M20 x 180	3050
	*350	355	4	505	386	460	32	22	16	M20 x 180	3600
	*400	400	4	565	434	515	33	25	16	M22 x 180	4500
	*450	450	4	615	489	565	32	25	20	M22 x 160	4400
	*500	500	4	650	540	600	31	25	20	M20 x 160	4200

I: IIP 122 R: RINA

*покупаемый продукт

*resale product

*produit de revente

*Zukaufsartikel

QPV

БУРТ

В соответствии с DIN 8063 PN 10/16, втулочное окончание для цементной сварки, гладкая поверхность для соединения с QGV

FLAT STUB

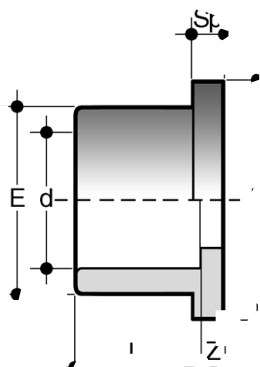
according to DIN 8063 PN 10/16, sockets for solvent welding, flat faces for companion stubs QGV

COLLET

(conformes au normes DIN 8063 PN 10/16) femelle à coller, face plate pour contre collets QGV

BUNDBUCHSE

Klebeanschluß, Dichfläche flach, 21.080.01 zur Kombination mit 21.081.01



	DN	d	PN	L	Z	Sp	E	F	g
IR	15	20	16	16	3,5	7	27	34	10
IR	20	25	16	19	3,0	7	33	41	16
IR	25	32	16	22	3,0	7	41	50	25
IR	32	40	16	26	3,0	8	50	61	40
IR	40	50	16	31	3,0	8	61	73	62
IR	50	63	16	38	3,0	9	76	90	105
IR	65	75	16	44	3,0	10	90	105	160
IR	80	90	16	51	5,0	10	108	125	275
IR	100	110	16	61	4,0	12	131	150	445
I	110	125	16	69	5,0	13	147	168	750
I	125	125	16	69	11,0	13	165	188	760
I	125	140	16	76	5,0	14	165	188	790
	150	160	16	86	4,5	16	188	212	1140
	200	200	16	106	24,0	30	248	273	2700
**200	200	200	16	106	5,5	18	230	254	1840
*350	355	355	4	184	8,0	29	386	413	5400
*400	400	400	4	206	12,0	26	430	483	6500
*450	450	450	4	-	8,0	19	486	538	5200
*500	500	500	4	-	-	18	532	574	3000

I: IIP 122 R: RINA

*покупаемый продукт

**сокращенный фактор безопасности

*resale product

**reduced safety factor

*produit de revente

**facteur de securité réduit

*Zukaufsartikel

**mit reduziertem Sicherheitsfaktor

QRV

Бурт

В соответствии с DIN 8063 PN 10/16, втулочное окончание для цементной сварки, зубчатая поверхность для соединения с QPV/ QRV и гладкой прокладкой (см. QHV)

STUB

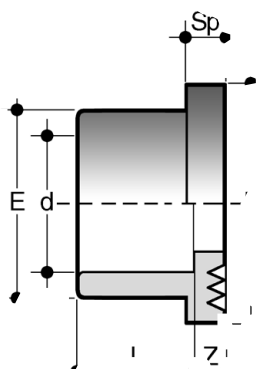
according to DIN 8063 PN 10/16, socket for solvent welding, serrated faces for QPV/QRV and flat gaskets (for gasket dimensions see QHV page 45)

COLLET

(conformes au normes DIN 8063 PN 10/16) femelle à coller, face striée pour contre collets QPV/QRV et joints plats (voir QHV page 45 pour les dimensions des garnitures)

BUNDBUCHSE

gerillt 21.079.01 zur Kombination mit 21.080.01 (Siehe QHV Seite 45 für die Dichtungsabmessungen)



	DN	d	PN	L	Z	Sp	E	F	g
IR	32	40	16	26	3,0	8	50	61	40
IR	40	50	16	31	3,0	8	61	73	62
IR	50	63	16	38	3,0	9	76	90	105
IR	65	75	16	44	3,0	10	90	105	160
IR	80	90	16	51	5,0	10	108	125	275
IR	100	110	16	61	4,0	12	131	150	445
I	110	125	16	69	5,0	13	147	168	750
I	125	140	16	76	5,0	14	165	188	790
	150	160	16	86	4,5	16	188	212	1140
**200	200	200	16	106	5,5	18	230	254	1840
**200	225	225	16	119	5,5	25	245	273	1750
**250	250	250	16	131	8,5	20	270	306	2140
	250	280	10	147	14,5	32	307	327	3650
	300	315	10	165	16,0	32	346	377	4950

I: IIP 122 R: RINA

*покупаемый продукт

**сокращенный фактор безопасности

*resale product

**reduced safety factor

*produit de revente

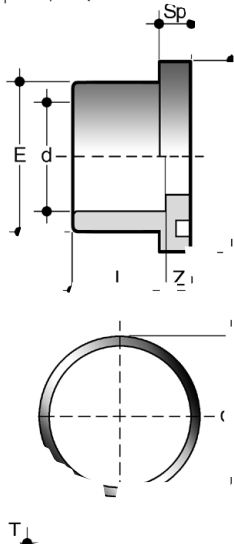
**facteur de securité réduit

*Zukaufsartikel

**mit reduziertem Sicherheitsfaktor

QGV

БУРТ С УПЛОТНЯЮЩЕЙ ПРОКЛАДКОЙ. Клеевое соединение, в соответствии с DIN 8063 PN 10/ в бурт с канавкой для уплотняющей прокладки, для использования с фланцевым кольцом ODV-OLV и фланцем QPV



O-RING STUB according with DIN 8063 PN 10/16, sockets for solvent welding, with seat for O-ring gaskets, for backing rings ODV and use with stub QPV

COLLET À JOINT TORIQUE (conformes aux normes DIN 8063 PN 10/16) femelle à coller, siège pour joint torique, pour bride libre ODV et contre collet QPV

BUNDBUCHSE Klebeanschluß, Dichtfläche mit O-Ring-Nut, 21.081.01, nur zur Kombination mit 21.080.01

	DN	d	PN	L	Z	Sp	E	F	g	C	di	O-Ring T
R	15	20	16	16	5,5	9	27	34	11	4093	23,40	3,53
R	20	25	16	19	6,0	10	33	41	18	4112	28,17	3,53
R	25	32	16	22	6,0	10	41	50	28	4143	36,10	3,53
R	32	40	16	26	8,0	13	50	61	50	6175	43,82	5,34
R	40	50	16	31	8,0	13	61	73	71	6212	53,34	5,34
R	50	63	16	38	7,0	14	76	90	120	6275	69,22	5,34
R	65	75	16	44	8,0	15	90	105	185	6325	81,92	5,34
R	80	90	16	51	8,0	16	108	125	305	6400	101,00	5,34
R	100	110	16	61	10,0	18	131	150	460	8475	120,00	5,34
	110	125	16	69	10,5	19	147	168	630	8537	135,90	7,00
	125	140	16	76	10,5	21	165	188	860	8600	151,80	7,00
	150	160	16	86	10,0	22	188	212	1260	8700	177,20	7,00
**200	200	16	106	11,0	24	230	254	1950		8875	221,60	7,00

R: RINA

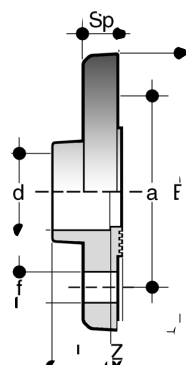
**сокращенный фактор безопасности reduced safety factor

**facteur de securité réduit

**mit reduziertem Sicherheitsfaktor

FDV

ЖЕСТКИЙ ФЛАНЕЦ PN 10/16 Отверстия в соответствии с DIN 8063 - UNI 2223, поверхность для использования с гладкой прокладкой (см. QHV)



SOCKET FLANGE PN 10/16 drilled DIN 8063 - UNI 2223 raised/serrated faces for flat gaskets (for gasket dimensions see QHV)

BRIDE FIXE PN 10/16 femelle à coller striée pour joint plat (voir QHV pour les dimensions des garnitures)

FLANSCH mit angespritzter Bundbuchse, Flanschanschlußmaße PN 10/16 für Elastomer-Flachdichtung 21.070.14 (Siehe QHV für die Dichtungsabmessungen)

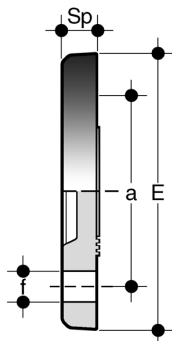
	DN	d	PN	E	a	L	Z	f	Sp	u	g
R	25	32	16	115	85	22	4,5	14	14	4	150
R	32	40	16	140	100	26	4,5	18	15	4	230
R	40	50	16	150	110	31	4,5	18	16	4	280
R	50	63	16	163	125	38	4,5	18	18	4	390
R	65	75	16	185	145	44	5,0	18	19	4	525
R	80	90	16	200	160	51	7,0	18	20	8	710
R	100	110	16	220	180	61	8,0	18	22	8	955

R: RINA

FCV

ГЛУХОЙ ФЛАНЕЦ

Отверстия в соответствии с DIN 8063 - UNI 2223, зубчатая поверхность для использования с гладкой прокладкой (см. QHV)



BLIND FLANGE PN 10/16
drilled DIN 8063 - UNI 2223
raised/serrated faces for
flat gaskets (for gasket dimen-
sions see QHV)

BRIDE FAUSSE PN 10/16
striée pour joint plat (voir QHV
pour les dimensions des garni-
tures)

BLINDFLANSCH
Flanschanschlußmaße PN 10/16
f. Elastomer-Flanchdichtung
21.070.10 (Siehe QHV für die
Dichtungsanmessungen)

DN	d	PN	E	a	Sp	f	U	g
25	32	16	115	85	14	14	4	135
32	40	16	141	100	15	18	4	225
40	50	16	150	110	16	18	4	270
50	63	16	165	125	18	18	4	355
65	75	16	186	145	19	18	4	510
80	90	16	201	160	20	18	8	675
100	110	16	221	180	22	18	8	915
*175	180	4	315	270	30	22	8	3100
*200	200-225	4	340	295	30	22	8	3800

*покупаемый продукт

*resale product

*produit de revente

*Zukaufsartikel

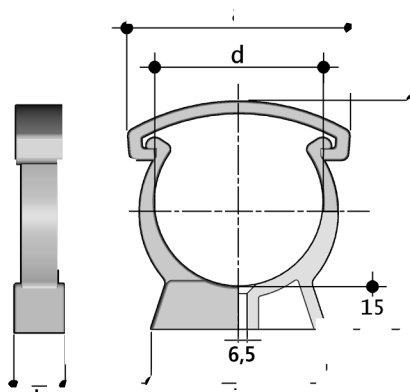
ZIKM

ПП ОПОРНЫЙ ЗАЖИМ

PP SUPPORT CLIP

SUPPORT AUTO-SERRANT
en PP pour tubes
thermoplastiques

ROHRKLEMMME aus PP



d	a	b	h	l
*16	26	18	33	16
*20	33	14	38	20
*25	41	14	44	25
*32	49	15	51	32
*40	58	16	60	40
*50	68	17	71	60
*63	83	18	84	63
*75	96	19	97	75
*90	113	20	113	90
*110	139	23	134	125
*125	158	25	151	140
*140	177	27	167	155
*160	210	30	190	180
*180	237	33	211	200

*покупаемый продукт

*resale product

*produit de revente

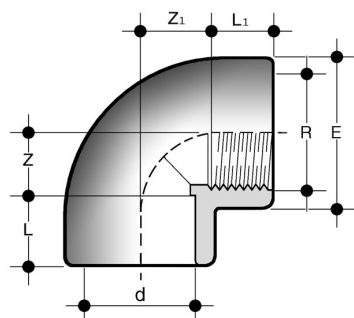
*Zukaufsartikel

GIFV

ПЕРЕХОДНОЙ ОТВОД 90°

 FAUCET ELBOW 90°
 one socket plain for solvent
 welding, the other with parallel
 threads

 COUDE 90° DE PASSAGE
 femelle à coller, et pas du gaz
 cylindrique taraudée

 WINKEL 90°
 mit Klebemuffe und Gewinde-
 muffe, Anschluß nur für
 Kunststoffgewinde
 21.010.32


	d x R	PN	L	L ₁	Z	Z ₁	E	g
R	16 x 3/8	16	14	11,4	10,0	13,0	23,5	16
R	20 x 1/2	16	16	15,0	12,0	13,0	28,5	24
R	25 x 3/4	16	19	16,3	14,0	17,0	35,0	40
R	32 x 1	16	22	19,1	18,0	20,5	43,0	72
R	40 x 1 1/4	16	26	21,4	22,5	27,0	54,0	125
R	50 x 1 1/2	16	31	21,4	27,0	37,0	61,0	175
R	63 x 2	16	38	25,7	33,0	46,0	76,0	320
R	75 x 2 1/2	16	44	30,2	40,5	55,0	91,0	465
R	90 x 3	16	51	33,3	48,0	65,5	108,0	795
R	110 x 4	16	61	39,3	60,0	80,0	131,0	1130

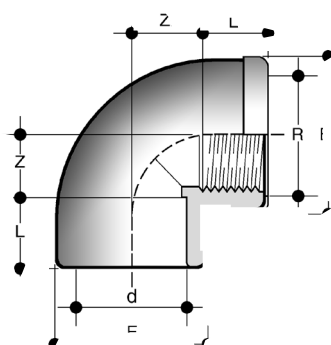
R: RINA

GIMV

 ПЕРЕХОДНОЙ ОТВОД 90°
 Муфтовые окончания – клевое
 соединение и внутренняя резьба
 с усиливающим металлическим
 кольцом

 FAUCET ELBOW 90°
 REINFORCED
 one socket plain for solvent wel-
 ding, the other parallel threaded,
 with reinforcing metal ring

 COUDE 90° DE PASSAGE
 femelle à coller et taraudée pas
 du gaz cylindrique, renforcée au
 piquage

 WINKEL 90°
 metallringverstärkt m.
 Klebemuffe u.
 Gewindemuffe
 21.010.02


	d x R	PN	L	L ₁	Z	Z ₁	E	E ₁	g
R	16 x 3/8	16	14	11,4	10,0	13,0	23,5	24,5	20
R	20 x 1/2	16	16	15,0	12,0	13,0	28,5	29,5	30
R	25 x 3/4	16	19	16,3	14,0	17,0	35,0	36,0	48
R	32 x 1	16	22	19,1	18,0	20,5	43,0	44,0	85
R	40 x 1 1/4	16	26	21,4	22,5	27,0	54,0	55,0	130
R	50 x 1 1/2	16	31	21,4	27,0	37,0	61,0	62,0	185
R	63 x 2	16	38	25,7	33,0	46,0	76,0	77,0	345

R: RINA

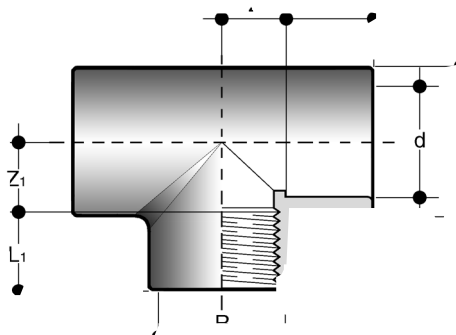
TIFV

ПЕРЕХОДНОЙ ТРОЙНИК 90°
С двумя гладкими муфтовыми
окончаниями для клеевого
соединения и окончанием
с внутренней резьбой

FAUCET TEE 90°
with two plain sockets for
solvent welding, and the third
one with parallel threads

TE 90° DE PASSAGE
femelles à coller avec dérivation
taraudée pas du gaz cylindrique

T-STÜCK 90°
Durchgangsrichtung m. Klebemuffen,
Abgang mit Gewindemuffe, Anschluß
nur für Kunststoffgewinde
21.020.32



	d x R	PN	L	L ₁	Z	Z ₁	E	g
R	16 x 3/8	16	14	11,4	9,0	11,0	23,5	20
R	20 x 1/2	16	16	15,0	12,0	13,0	28,5	32
R	25 x 3/4	16	19	16,3	15,0	17,0	35,0	52
R	32 x 1/2	16	22	15,0	17,5	18,0	41,0	92
R	32 x 1	16	22	19,1	18,0	21,0	43,0	71
R	40 x 1 1/4	16	26	21,4	21,5	27,0	50,0	110
R	50 x 1/2	16	31	15,0	27,0	27,5	61,0	160
R	50 x 1 1/2	16	31	21,4	27,0	37,0	61,0	195
R	63 x 1/2	16	38	15,0	33,5	37,5	76,0	305
R	63 x 2	16	38	25,7	33,5	46,0	76,0	405
R	75 x 2 1/2	16	44	30,2	41,0	54,5	91,0	605
R	90 x 3	16	51	33,3	48,5	66,0	109,0	1070
R	110 x 4	16	61	39,3	61,5	83,0	133,0	1690

R: RINA

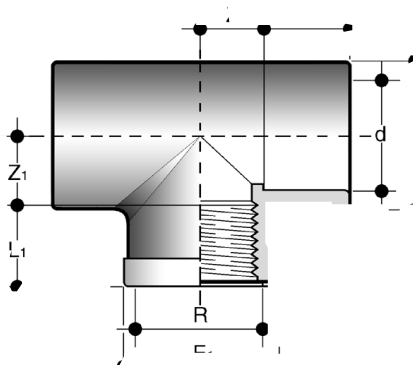
TIMV

ПЕРЕХОДНОЙ ТРОЙНИК 90°,
С УСИЛИВАЮЩИМ КОЛЬЦОМ
С двумя гладкими муфтовыми
окончаниями для клеевого
соединения и окончанием
с внутренней резьбой
и усиливающим металлическим
кольцом

FAUCET TEE 90° REINFORCED
with two sockets for solvent
welding, and the third one
parallel threaded, with
reinforcing metal ring

TE 90° DE PASSAGE
femelles à coller avec dérivation
taraudée pas du gaz cylindrique
renforcée au piquage

T-STÜCK 90°
metallringverstärkt,
Durchgangsrichtung m.
Klebemuffen, Abgang m.
Gewindemuffe
21.020.02



	d x R	PN	L	L ₁	Z	Z ₁	E	E ₁	g
R	16 x 3/8	16	14	11.4	9.0	11	23.5	24.5	24
R	20 x 1/2	16	16	15.0	12.0	13	28.5	29.0	38
R	25 x 3/4	16	19	16.3	15.0	17	35	36	60
R	32 x 1	16	22	19.1	18.0	21	43	44	105
R	40 x 1 1/4	16	26	21.4	21.5	27	50	51	125
R	50 x 1/2	16	31	21.4	27.0	37	61	62	210
R	63 x 2	16	38	25.7	33.5	46	76	77	415

R: RINA

BIFV
РАЗБОРНАЯ МУФТА

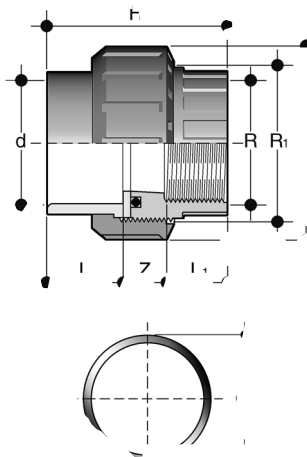
Муфтовые окончания – клеевое соединение и внутренняя резьба, прокладка из EPDM или FPM

SOCKET UNION

one end plain for solvent welding, the other one parallel threaded, with EPDM or FPM gasket

UNION DE PASSAGE 3 PIÈCES
femelles à coller taraudées pas du gaz cylindrique, avec joint EPDM ou FPM

VERSCHRAUBUNG
Einlegeteil: Klebemuffe
Einschraubteil: Gewindemuffe, Anschluß nur für Kunststoffgewinde 21.051.02



d x R	PN	R ₁	L	L ₁	H	Z	E	g	C	O-Ring di	T
16 x 3/8	16	3/4	14	11,4	41,0	15,6	33	22	3062	15,54	2,62
20 x 1/2	16	1	16	15,0	45,0	14,0	41	35	4081	20,22	3,53
25 x 3/4	16	1 1/4	19	16,3	51,0	15,7	50	62	4112	28,17	3,53
32 x 1	16	1 1/2	22	19,1	57,0	15,9	58	85	4131	32,93	3,53
40 x 1 1/4	16	2	26	21,4	67,0	19,6	72	45	6162	40,65	5,34
50 x 1 1/2	16	2 1/4	31	21,4	72,0	19,6	79	180	6187	47,00	5,34
63 x 2	16	2 3/4	38	25,7	88,0	24,0	98	315	6237	59,69	5,34
75 x 2 1/2	10	3 1/2	44	30,2	108,0	34,0	123	643	6300	75,57	5,34
90 x 3	6	4	51	33,3	124,0	40,0	140	859	6362	91,45	5,34
110 x 4	6	5	61	39,3	138,0	38,0	165	1240	6450	113,67	5,34

BIRV
РАЗБОРНАЯ МУФТА

Муфтовое окончание под клеевое соединение и внешняя резьба

SOCKET UNION

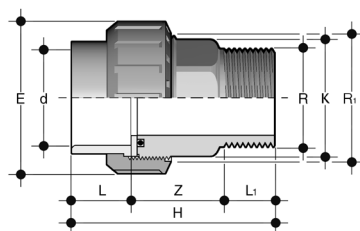
union bush threaded spigot

UNION DE PASSAGE

Mâle fileté
femelle à coller

ÜBERGANGSVERSCHRAUBUNG

Einschraubteil
Rohr-Aussengewinde



d x R	R ₁	PN	H	L	L ₁	Z	K	E	g
50 x 1 1/2	2 1/4	16	98	31	21,4	45,6	53	79	200
50 x 2	2 1/4	16	102	31	25,7	45,3	53	79	220
63 x 2	2 3/4	16	116	38	25,7	52,3	67	98	380

BIRVO
РАЗБОРНОЕ МУФТОВОЕ СОЕДИНЕНИЕ

Латунь/ПВХ, гайка и втулка: латунь, наружная резьба

SOCKET UNION

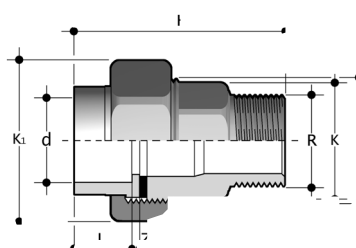
Brass/PVC
nut and union bush: brass, threaded spigot

UNION MIXTE 3 PIÈCES

Laiton/PVC
mâle laiton fileté femelle PVC à coller

ÜBERGANGSVERSCHRAUBUNG

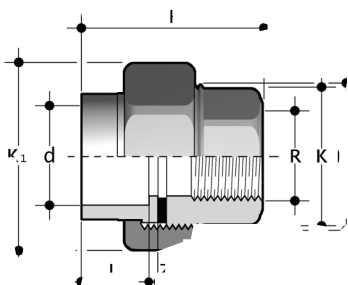
Messing/PVC
Einschraubteil: Messing, Rohr-Aussengewinde



d x R	R ₁	PN	L	H	Z	K	K ₁	g
16 x 3/8	3/4	16	14	50	3	27	30	110
20 x 1/2	1	16	16	59	3	26	37	160
25 x 3/4	1 1/4	16	19	75	3	32	47	300
32 x 1	1 1/2	16	22	81	3	38	54	360
40 x 1 1/4	2	16	26	86	3	47	66	570
50 x 1 1/2	2 1/4	16	31	99	3	53	72	705
63 x 2	2 3/4	16	38	113	3	67	87	1050

BIFVO

РАЗБОРНОЕ МУФТОВОЕ
СОЕДИНЕНИЕ
Латунь/ПВХ, муфта ПВХ
под клеовое соединение



SOCKET UNION
Brass/PVC nut and union bush:
brass, threaded socket

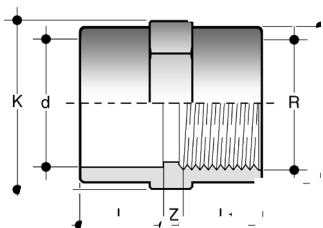
UNION MIXTE 3 PIÈCES
Laiton/PVC femelle laiton
taraudée femelle PVC à collar

ÜBERGANGSVERSCHRAUBUNG
Messing/PVC Einschraubteil:
Messing, Rohr-Innengewinde

d x R	R ₁	PN	L	H	Z	K	K ₁	g
16 x 3/8	3/4	16	14	39	3	27	30	90
20 x 1/2	1	16	16	46	3	26	37	145
25 x 3/4	1 1/4	16	19	52	3	32	47	240
32 x 1	1 1/2	16	22	57	3	38	54	275
40 x 1 1/4	2	16	26	64	3	47	66	465
50 x 1 1/2	2 1/4	16	31	70	3	53	72	515
63 x 2	2 3/4	16	38	80	3	67	87	805

MIFV

ПЕРЕХОДНАЯ МУФТА
ВНУТРЕННЯЯ РЕЗЬБА
Муфтовое окончание (d) под
клеовое соединение, окончание
(R) внутренняя резьба



DOUBLE SOCKET
one socket for solvent welding,
the other one parallel threaded

MANCHON DE PASSAGE
femelle à coller et taraudée pas
du gaz cylindrique

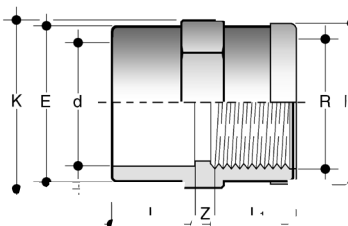
MUFFE
mit Klebemuffe u.
Gewindemuffe, Anschluß nur für
Kunststoffgewinde
21.091.32

d x R	PN	L	L ₁	Z	E	K	g
R 16 x 3/8	16	14	11,4	5,5	23,5	24	12
R 20 x 1/2	16	16	15,0	4,0	28,5	29	20
R 25 x 3/4	16	19	16,3	5,0	35,0	35	30
R 32 x 1	16	22	19,1	6,0	43,0	43	48
R 40 x 1 1/4	16	26	21,4	5,0	50,0	50	56
R 50 x 1 1/2	16	31	21,4	8,0	61,0	61	102
R 63 x 2	16	38	25,7	7,5	76,0	76	181

R: RINA

MIMV

ПЕРЕХОДНАЯ МУФТА,
ВНУТРЕННЯЯ РЕЗЬБА
С УСИЛИВАЮЩИМ КОЛЬЦОМ
Муфтовое окончание (d) под
клеовое соединение, окончание
(R) внутренняя резьба
с усиливающим металлическим
кольцом



DOUBLE SOCKET REINFORCED
one socket for solvent welding,
the other one parallel threaded,
with reinforcing metal ring

MANCHON DE PASSAGE
femelle à coller et taraudée pas
du gaz cylindrique, renforcée au
piquage taraudé

MUFFE
metallringverstärkt mit
Klebemuffe u. Gewindemuffe
21.091.02

d x R	PN	L	L ₁	Z	E	E ₁	K	g
R 16 x 3/8	16	14	11,4	5,5	23,5	23,5	24	14
R 20 x 1/2	16	16	15,0	4,0	28,5	28,5	29	23
R 25 x 3/4	16	19	16,3	5,0	35,0	35,0	35	34
R 32 x 1	16	22	19,1	6,0	43,0	43,0	43	53
R 40 x 1 1/4	16	26	21,4	5,0	50,0	50,0	50	62
R 50 x 1 1/2	16	31	21,4	8,0	61,0	61,0	61	110
R 63 x 2	16	38	25,7	7,5	76,0	76,0	76	190

R: RINA

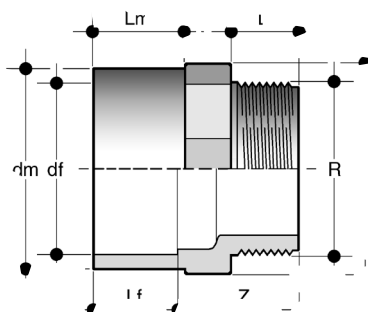
KIFV

ДВОЙНОЙ МУФТОВЫЙ АДАПТОР
С НАРУЖНОЙ РЕЗЬБОЙ
Втулочное/муфтовое окончание
df/dm под клеовое соединение
и окончание R с наружной
резьбой

DOUBLE ADAPTOR SOCKET
FEMALE/MALE (DOUBLE VALVE
SOCKET)
one end male parallel threaded
and the other male or female for
solvent welding

EMBOUT DE PASSAGE
mâle fileté pas du gaz
cylindrique, mâle à coller et
femelle réduit à coller

ÜBERGANGS-MUFFENNIPPEL
mit Klebemuffe/Klebestutzen
und zyl. Gewindestutzen
Anschluß nur für
Kunststoffgewinde
21.091.17



	dm x df x R	PN	Lm	Lf	L ₁	Z	K	g
R	16 x 12 x 3/8	16	14	12,5	11,4	21,0	18	4
R	20 x 16 x 3/8	16	16	14,0	11,4	20,0	22	6
R	20 x 16 x 1/2	16	16	14,0	15,0	23,5	22	10
R	25 x 20 x 1/2	16	19	16,0	15,0	25,0	28	12
R	25 x 20 x 3/4	16	19	16,0	16,3	25,5	28	17
R	32 x 25 x 1/2	16	22	19,0	15,0	25,5	34	15
R	32 x 25 x 3/4	16	22	19,0	16,3	27,0	34	21
R	32 x 25 x 1	16	22	19,0	19,1	29,5	34	27
R	40 x 32 x 3/4	16	26	22,0	15,0	27,5	42	28
R	40 x 32 x 1	16	26	22,0	19,1	30,5	42	34
R	40 x 32 x 1 1/4	16	26	22,0	21,4	32,5	42	40
R	50 x 40 x 1	16	31	26,0	19,1	31,5	52	50
R	50 x 40 x 1 1/4	16	31	26,0	21,4	35,0	52	60
R	50 x 40 x 1 1/2	16	31	26,0	21,4	35,0	52	70
R	63 x 50 x 1 1/4	16	38	31,0	21,4	37,0	65	95
R	63 x 50 x 1 1/2	16	38	31,0	21,4	35,0	65	105
R	63 x 50 x 2	16	38	31,0	25,7	39,5	65	150
R	75 x 63 x 1 1/2	16	44	38,0	21,4	38,0	75	125
R	75 x 63 x 2	16	44	38,0	25,7	41,0	75	145
R	75 x 63 x 2 1/2	16	44	38,0	30,2	46,5	75	155
R	90 x 75 x 2	16	51	44,0	25,7	49,0	95	275
R	90 x 75 x 2 1/2	16	51	44,0	30,2	54,0	95	280
R	90 x 75 x 3	16	51	44,0	33,5	56,0	95	300
R	110 x 90 x 2 1/2	16	61	51,0	30,2	57,0	110	370
R	110 x 90 x 3	16	61	51,0	33,5	62,0	110	390
R	110 x 90 x 4	16	61	51,0	39,2	77,0	128	420
R	125 x 110 x 3	16	69	61,0	33,5	59,0	128	450
R	125 x 110 x 4	16	69	61,0	39,2	65,0	128	500

R: RINA

DIM V

ДВОЙНОЙ МУФТОВЫЙ АДАПТОР С ВНУТРЕННЕЙ РЕЗЬБОЙ

Втулочное/муфтовое окончание
df/dm под клеовое соединение
и окончание R с внутренней
резьбой и усиливающим кольцом

DOUBLE ADAPTOR SOCKET
FEMALE/MALE (DOUBLE VALVE
SOCKET) one end female parallel
threaded with reinforcing metal
ring and the other male or
female for solvent welding

EMBOUT DE PASSAGE
femelle taraudée pas du gaz
cylindrique renforcé au giquage
taraudé mâle à coller et femelle
réduit à coller

ÜBERGANGS-MUFFENNIPPEL
metallring Verstärkt mit
Klebmuße/Klebestutzen und
zyl. Gewindemuße Anschluß nur
für Kunststoffgewinde
21.091.17

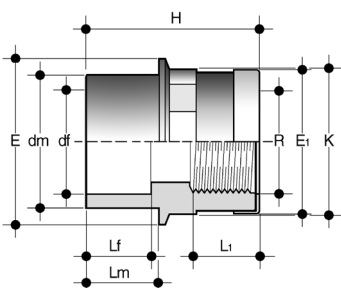


Fig. A

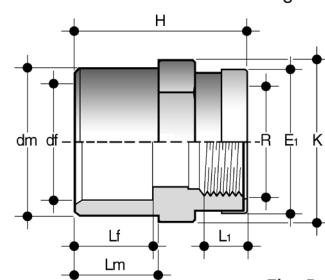


Fig. B

dm x df x R	H	Lm	Lf	L ₁	E	E1	K	Fig	PN	g
20 x 16 x 3/8	37	16	14	11,4	28	24,5	24	A	16	13
20 x 16 x 1/2	40	16	14	15,0	-	29,5	30	B	16	21
25 x 20 x 1/2	43	19	16	15,0	34	29,5	29	A	16	20
25 x 20 x 3/4	46	19	16	16,3	-	36,0	36	B	16	34
32 x 25 x 3/4	50	22	19	16,3	40	36,0	35	A	16	32
32 x 25 x 1	52	22	19	19,1	-	44,0	46	B	16	58
40 x 32 x 1	58	26	22	19,1	52	44,0	44	A	16	58
40 x 32 x 1 1/4	63	26	22	21,4	-	55,0	54	B	16	85
50 x 40 x 1 1/4	68	31	26	21,4	59	55,0	54	A	16	77
50 x 40 x 1 1/2	73	31	26	21,4	-	62,0	65	B	16	141
63 x 50 x 1 1/2	78	38	31	21,4	70	62,0	64	A	16	143
63 x 50 x 2	87	38	31	25,7	-	77,0	80	B	16	212
75 x 63 x 2	77	44	38	25,7	-	77,0	76	B	16	202

DIFV

ДВОЙНОЙ МУФТОВЫЙ АДАПТОР С ВНУТРЕННЕЙ РЕЗЬБОЙ

Втулочное/муфтовое окончание
df/dm под клеовое соединение
и окончание R с внутренней
резьбой

DOUBLE ADAPTOR SOCKET
FEMALE/MALE (DOUBLE VALVE
SOCKET) one end female
parallel threaded and the other
male or female for solvent
welding

EMBOUT DE PASSAGE
femelle taraudée pas du gaz
cylindrique mâle à coller et
femelle réduit à coller

ÜBERGANGS-MUFFENNIPPEL
mit Klebmuße/Klebestutzen
und zyl. Gewindemuße Anschluß
nur für Kunststoffgewinde
21.091.17

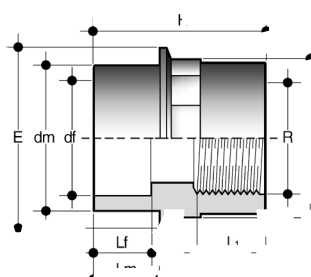


Fig. A

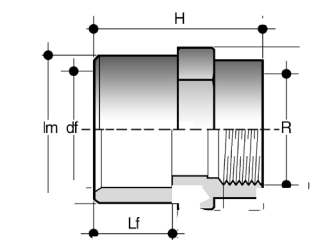
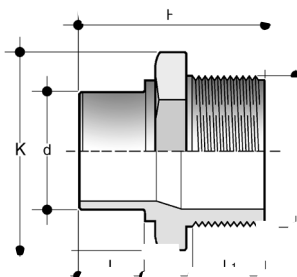


Fig. B

dm x df x R	H	Lm	Lf	L ₁	E	K	Fig	PN	g
20 x 16 x 3/8	36	16	14	11,4	28	24	A	16	11
20 x 16 x 1/2	39	16	14	15,0	-	30	B	16	18
25 x 20 x 1/2	42	19	16	15,0	34	29	A	16	17
25 x 20 x 3/4	45	19	16	16,3	-	36	B	16	28
32 x 25 x 3/4	49	22	19	16,3	40	35	A	16	26
32 x 25 x 1	51	22	19	19,1	-	46	B	16	49
40 x 32 x 1	57	26	22	19,1	52	44	A	16	49
40 x 32 x 1 1/4	62	26	22	21,4	-	54	B	16	74
50 x 40 x 1 1/4	67	31	26	21,4	59	54	A	16	66
50 x 40 x 1 1/2	72	31	26	21,4	-	65	B	16	127
63 x 50 x 1 1/2	77	38	31	21,4	70	64	A	16	129
63 x 50 x 2	86	38	31	25,7	-	80	B	16	190
75 x 63 x 2	76	44	38	25,7	-	76	B	16	180
75 x 63 x 2 1/2	99	44	38	30,2	-	95	B	16	280
90 x 75 x 2 1/2	84	51	44	30,2	-	95	B	16	300
90 x 75 x 3	114	51	44	33,3	-	110	B	16	470
110 x 90 x 3	100	61	51	33,3	-	110	B	16	450
110 x 90 x 4	134	61	51	39,3	-	130	B	16	670
125 x 110 x 4	111	69	61	39,3	-	131	B	16	550

ПЕРЕХОДНОЙ НИППЕЛЬ
Втулочное окончание d под
клеевое соединение и окончание
R – наружная резьба



BARREL NIPPLE REDUCING
one end plain for solvent
welding, the other one parallel
threaded.

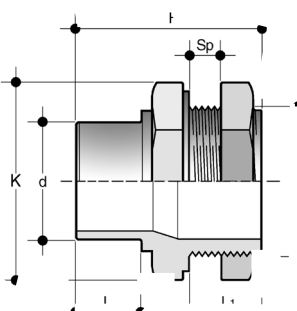
MAMELON DE PASSAGE RÉDUIT
fileté pas du gaz cylindrique,
mâle à coller réduit

REDUZIER-NIPPEL
mit Klebestutzen/zyl. Gewinde-
stutzen, Anschluß nur für
Kunststoffgewinde
21.091.09

NRIV

d	R	PN	L ₁	H	E	K	g
25	1	16	26	60	53	46	43
32	1 1/4	16	28	66	63	55	70

**ФИТИНГ ДЛЯ СОЕДИНЕНИЯ
С ЦИСТЕРНОЙ**
Резьбовое соединение
с зажимной гайкой, втулка
под клеевое соединение



TANK CONNECTOR
threaded with nut, with plain
male connection for solvent
welding

RACCORD DE RESERVOIR
par embout mâle fileté avec
écrou et joint, raccordement
mâle à coller

BEHÄLTER-ANSCHLUSS
mit Klebestutzen/zyl.
Gewindestutzen
21.092.02

LIV

d x R	PN	L	L ₁	H	Sp	K	g
25 x 1	16	19	26	60	17	46	58
32 x 1 1/4	16	22	28	66	19	55	90

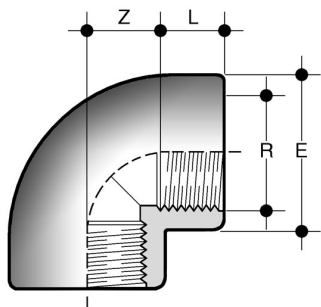
GFV

Отвод 90°
Внутренняя резьба

ELBOW 90°
parallel threaded sockets

COUDE 90°
taraudées pas du gaz cylindrique

WINKEL 90°
beidseitig Gewindemuffen
Anschluß nur für
Kunststoffgewinde
21.010.06



	R	PN	L	Z	E	g
R	3/8	16	11,4	13	23,5	16
R	1/2	16	15,0	13	28,5	24
R	3/4	16	16,3	17	35,0	40
R	1	16	19,1	21	43,0	72
R	1 1/4	16	21,4	27	54,0	130
R	1 1/2	16	21,4	36	61,0	185
R	2	16	25,7	46	76,0	350
R	2 1/2	16	30,2	55	91,0	450
R	3	16	33,3	66	108,0	835
R	4	16	39,3	80	130,0	1135

R: RINA

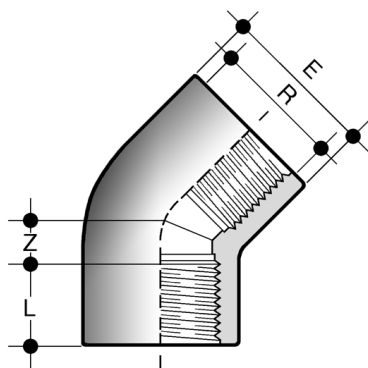
HFV

ОТВОД 45°
Внутренняя резьба

ELBOW 45°
parallel threaded sockets

COUDE 45°
taraudées pas du gaz cylindrique

WINKEL 45°
beidseitig Gewindemuffen
Anschluß nur für
Kunststoffgewinde
21.015.06



	R	PN	L	Z	E	g
R	1/2	16	15,0	6,5	28	18
R	3/4	16	16,3	8,0	33	24
R	1	16	19,1	10,5	41	45
R	1 1/4	16	21,4	15,0	50	68
R	1 1/2	16	21,4	21,0	64	154
R	2	16	25,7	26,0	76	255
R	2 1/2	16	30,2	31,0	90	345
R	3	16	33,3	39,0	107	625

R: RINA

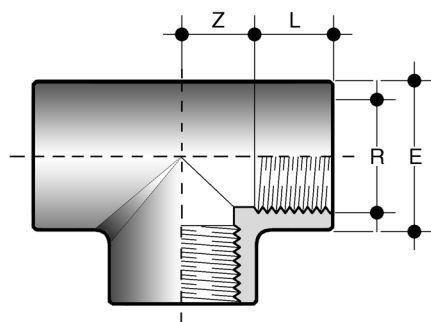
TFV

ТРОЙНИК 90°
Внутренняя резьба

TEE 90°
parallel threaded sockets

TE 90°
taraudées pas du gaz
cylindrique

T-STÜCK 90°
allseitig Gewindemuffen
Anschluß nur für
Kunststoffgewinde
21.020.06



	R	PN	L	Z	E	g
R	3/8	16	11,4	13,0	23,5	20
R	1/2	16	15,0	13,0	28,5	32
R	3/4	16	16,3	17,0	35,0	52
R	1	16	19,1	21,5	43,0	92
R	1 1/4	16	21,4	27,0	50,0	117
R	1 1/2	16	21,4	37,0	61,0	260
R	2	16	25,7	46,0	76,0	465
R	2 1/2	16	30,2	55,0	91,0	640
R	3	16	33,3	66,0	109,0	1135
R	4	16	39,3	83,0	133,0	1710

R: RINA

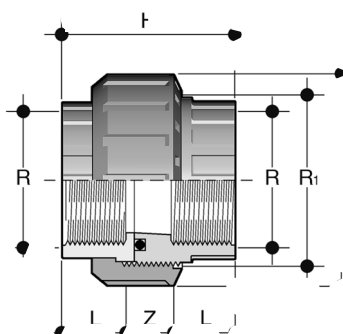
BFV

РАЗБОРНАЯ МУФТА
Внутренняя резьба,
прокладка EPDM или FPM

SOCKET-UNION
parallel threaded sockets with
EPDM or FPM gasket

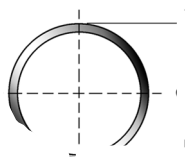
UNION 3 PIÈCES
taraudées pas du gaz
cylindrique joint EPDM ou FPM
inclus

VERSCHRAUBUNG
beidseitig Gewindemuffen
Anschluß nur für
Kunststoffgewinde
21.051.06



	R	R ₁	PN	H	L	Z	E	g	O-Ring		
									C	di	T
R	3/8	3/4	16	40	11,4	17,2	33	22	3062	15,54	2,62
R	1/2	1	16	46	15,0	16,0	41	35	4081	20,22	3,53
R	3/4	1 1/4	16	51	16,3	18,4	50	65	4112	28,17	3,53
R	1	1 1/2	16	57	19,1	18,8	58	85	4131	32,93	3,53
R	1 1/4	2	16	65	21,4	22,2	72	145	6162	40,65	5,34
R	1 1/2	2 1/4	16	65	21,4	22,2	79	180	6187	47,00	5,34
R	2	2 3/4	16	78	25,7	26,6	98	325	6237	59,69	5,34

R: RINA



T_J

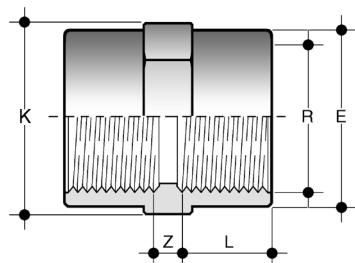
MFV

МУФТА
Внутренняя резьба

DOUBLE SOCKET
parallel threaded sockets

MANCHON
 taraudées pas du gaz
 cylindrique

MUFFE
beidseitig Gewindemuffen
Anschluß nur für
Kunststoffgewinde
21.091.06



	R	PN	L	Z	E	K	g
R	3/8	16	11,4	8,0	23,5	24	10
R	1/2	16	15,0	7,0	28,5	29	17
R	3/4	16	16,3	8,5	35,0	35	26
R	1	16	19,1	9,0	43,0	43	42
R	1 1/4	16	21,4	11,0	50,0	50	53
R	1 1/2	16	21,4	17,5	61,0	61	108
R	2	16	25,7	19,5	76,0	76	190
R	2 1/2	16	30,2	31,0	90,0	90	275
R	3	16	33,3	40,5	108,0	108	500
R	4	16	39,3	48,5	130,0	131	665

R: RINA

NFV

НИППЕЛЬ
Наружная резьба

BARREL NIPPLE
both ends parallel threaded

MAMELON DOUBLE
filetés pas du gaz cylindrique

DOPPELNIPPEL
beidseitig zyl. Gewindestutzen,
Anschluß nur für
Kunststoffgewinde
21.091.19

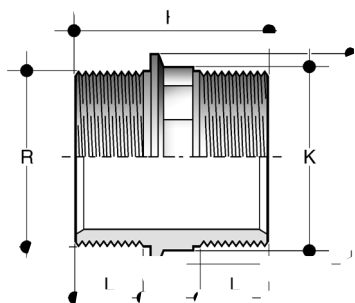


Fig. A

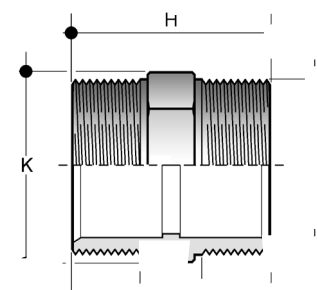


Fig. B

	R	PN	H	K	E	L	Fig	g
R	3/8	16	33,0	18	22	11,4	A	5
R	1/2	16	41,0	23	28	15,0	A	10
R	3/4	16	45,0	28	34	16,3	A	16
R	1	16	51,0	35	40	19,1	A	27
R	1 1/4	16	57,0	44	52	21,4	A	40
R	1 1/2	16	58,0	51	58	21,4	A	55
R	2	16	68,0	64	70	25,7	A	93
**2 1/2	16	78,0	80	-	-	30,2	B	150
**3	16	85,0	95	-	-	33,3	B	225
**4	16	97,0	120	-	-	39,0	B	380

R: RINA

**сокращенный фактор безопасности reduced safety factor

**facteur de securité réduit

**mit reduziertem Sicherheitsfaktor

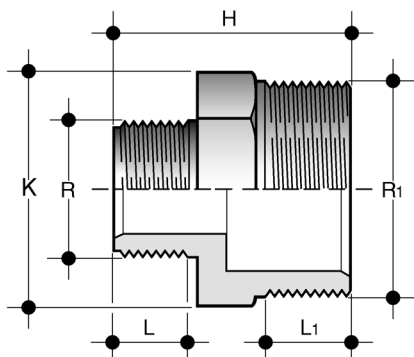
NRFV

ПЕРЕХОДНОЙ НИППЕЛЬ
Оба окончания с наружной
резьбой

BARREL NIPPLE REDUCED
both ends parallel threaded

MAMELON DOUBLE RÉDUIT
filetés pas du gaz cylindrique

REDUZIERNIPPEL
beidseitig zyl. Gewindestutzen
Anschluß nur für
Kunststoffgewinde
21.091.29



R ₁ x R	PN	L ₁	L	H	K	g
3/4 x 1/2	16	16,3	15,0	43	30	16
1 x 3/4	16	19,1	16,3	48	36	26
1 1/4 x 1	16	21,4	19,1	54	46	46
1 1/2 x 1 1/4	16	21,4	21,4	57	50	60
2 x 1 1/2	16	25,7	21,4	62	65	88
2 1/2 x 2	16	30,2	25,7	73	80	140
3 x 2 1/2	16	33,3	30,2	82	95	220
4 x 3	16	39,3	33,3	90	120	350

RFV

ПЕРЕХОДНИК НАРУЖНАЯ/
ВНУТРЕННЯЯ РЕЗЬБА
Наружная резьба (1-ый R –
справочный размер), внутренняя
резьба

REDUCER
male parallel threaded (1st R of
reference) socket parallel
threaded (R₁ reduced)

REDUCTION DOUBLE
mâle fileté sur le 1^{er} R de
référence, femelle taraudée sur
le R₁ réduit

REDUZIERSTÜCK
mit zyl. Gewindestutzen/Gewin-
demuffe Anschluß nur für
Kunststoffgewinde
21.091.18

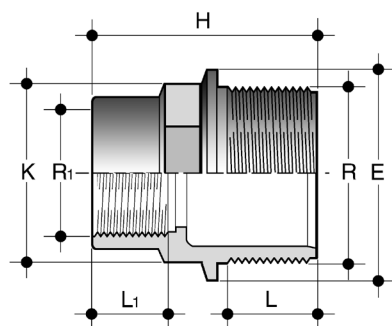


Fig. A

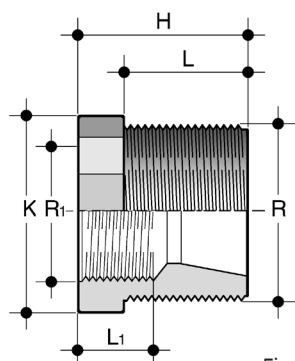


Fig. B

	R x R ₁	PN	H	L ₁	L	E	K	Fig	g
R	1/2 x 3/8	16	35	11,4	15,0	28	23	A	10
R	3/4 x 3/8	16	36	11,4	16,3	34	28	A	12
R	3/4 x 1/2	16	39	15,0	16,3	34	28	A	15
R	1 x 3/8	16	41	11,4	19,1	40	35	A	20
R	1 x 1/2	16	44	15,0	19,1	40	35	A	24
R	1 x 3/4	16	46	16,3	19,1	40	35	A	25
R	1 1/4 x 1/2	16	48	15,0	21,4	52	44	A	37
R	1 1/4 x 3/4	16	49	16,3	21,4	52	44	A	37
R	1 1/4 x 1	16	52	19,1	21,4	52	44	A	40
R	1 1/2 x 1/2	16	52	15,0	21,4	58	51	A	46
R	1 1/2 x 3/4	16	50	16,3	21,4	58	51	A	47
R	1 1/2 x 1	16	55	19,1	21,4	58	51	A	52
R	1 1/2 x 1 1/4	16	57	21,4	21,4	58	51	A	54
R	2 x 3/4	16	60	16,3	25,7	70	64	A	80
R	2 x 1	16	63	19,1	25,7	70	64	A	80
R	2 x 1 1/4	16	65	21,4	25,7	70	64	A	85
R	2 x 1 1/2	16	65	21,4	25,7	70	64	A	102
R	2 1/2 x 2	16	56	25,7	30,2	-	80	B	155
R	3 x 2	16	66	25,7	33,3	-	93	B	185
R	3 x 2 1/2	16	66	30,2	33,3	-	93	B	200
R	4 x 3	16	79	33,3	39,3	-	118	B	500

R: R/INA

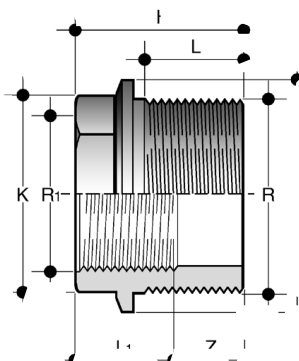
DFV

ПЕРЕХОДНАЯ ВТУЛКА КОРОТКАЯ
Одно окончание с наружной резьбой (R), другое, меньшего диаметра, – с внутренней (R₁)

REDUCING BUSH
male parallel threaded (1st R of reference), socket parallel threaded (R₁ reduced)

REDUCTION SIMPLE
mâle fileté sur le 1^{er} R de référence, femelle taraudée sur le R₁ réduit

REDUKTION
kurz, mit zyl. Geviindestutzen/Gewindemuffe, Anschluß nur für Kunststoffgewinde 21.090.06



	R x R ₁	PN	L ₁	L	H	Z	K	E	g
R	1/2 x 3/8	16	15,0	11,4	24,0	12,6	23	28	7
R	3/4 x 1/2	16	16,3	15,0	26,5	11,5	28	34	9
R	1 x 3/4	16	19,1	16,3	30,5	14,2	35	40	17
R	1 1/4 x 1	16	21,4	19,1	34,0	14,9	44	52	30
R	1 1/2 x 1 1/4	16	21,4	21,4	35,0	13,6	51	58	30
R	2 x 1 1/2	16	25,7	21,4	40,0	18,6	64	70	72

R: RINA

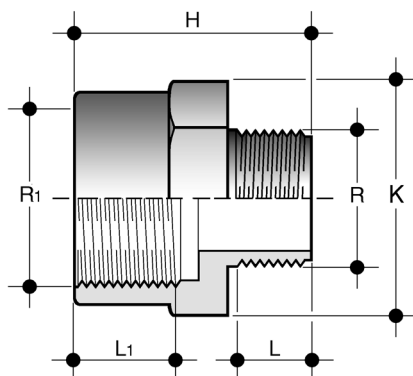
IFFV

ПЕРЕХОДНАЯ ВТУЛКА НАРУЖНАЯ/ВНУТРЕННЯЯ РЕЗЬБА
Внешнее резьбовое соединение (R), внутреннее резьбовое соединение (R₁)

REDUCER FEMALE/MALE
female parallel threaded (1st R of reference), male threaded (R₁ reduced)

RÉDUCTION FEMELLE/MÂLE
femelle taraudée pas du gaz cylindrique sur le 1^{er} R de référence, mâle fileté pas du gaz cylindrique sur le R₁ réduit

REDUZIER-MUFFENNIPPEL
mit zyl. Gewindestutzen/Gewindemuffe, Anschluß nur für Kunststoffgewinde 21.091.28



R ₁ x R	PN	L	L ₁	H	K	g
3/4 x 1/2	16	15,0	16,3	41,0	36	22
1 x 3/4	16	16,3	19,1	45,0	46	42
1 x 1/2	16	15,0	19,1	43,5	46	30
1 1/4 x 1	16	19,1	21,4	55,0	55	55
1 1/2 x 1 1/4	16	21,4	21,4	62,0	65	102
2 x 1 1/2	16	21,4	25,7	69,0	80	165
2 1/2 x 2	16	25,7	30,2	81,0	95	210
3 x 2 1/2	16	30,2	33,3	93,0	110	360
4 x 3	16	33,3	39,3	106,0	130	500

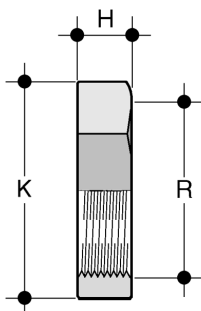
JFV

ГАЙКА
С резьбой для соединителя с цистерной LIV

BACK NUT
with parallel threads for LIV

ÉCROU HEXAGONAL
pas du gaz cylindrique pour LIV

KONTERMUTTER
für Behälteranschlüsse LIV usw. Anschluß nur für Kunststoffgewinde 21.092.00



R	PN	H	K	g
3/8	16	11	25	6
1/2	16	13	28	10
3/4	16	13	33	19
1	16	10	46	14
1 1/4	16	10	55	18
1 1/2	16	19	60	39
2	16	21	79	83

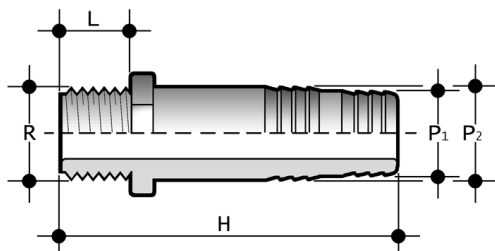
AFV

ШЛАНГОВЫЙ ПЕРЕХОДНИК
Окончание с наружной резьбой

HOSE ADAPTOR
male parallel threaded

EMBOUT CANNELÉ
fileté pas du gaz cylindrique

DRUCKSCHLAUCHTÜLE
mit zyl. Gewindestutzen und zyl.
Schlauchstutzen, Anschluß nur
für Kunststoffgewinde
21.096.07



R x P ₁ x P ₂	PN	L	H	g
1/4 x 12 x 14	16	11,0	56	7
3/8 x 16 x 18	16	11,4	58	14
1/2 x 20 x 22	16	15,0	66	19
3/4 x 25 x 27	16	16,3	81	30
1 x 30 x 32	16	19,1	97	45
1 1/4 x 40 x 42	16	21,4	104	85
1 1/2 x 50 x 52	16	21,4	111	120
2 x 60 x 64	16	25,7	123	180

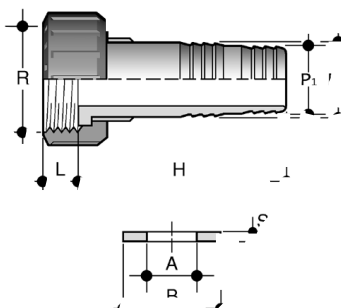
ADV

ШЛАНГОВЫЙ ПЕРЕХОДНИК
С гаечным соединением

HOSE ADAPTOR
with nut connection parallel
threaded

EMBOUT CANNELÉ
à écrou fileté pas du gaz
cylindrique

DRUCKSCHLAUCHTÜLE
mit Überwurfmutter u. EPM-
Flachdichtung, Anschluß nur für
Kunststoffgewinde
21.096.00



R x P ₁ x P ₂	PN	L	H	g	A	B	Sp.
1/2 x 12 x 14	16	14,0	56	15	11	18,0	2
3/4 x 16 x 18	16	11,5	60	24	17	24,0	2
1 x 20 x 22	16	11,0	67	35	19	29,5	2
1 1/4 x 25 x 27	16	14,0	81	55	24	38,5	2
1 1/2 x 30 x 32	16	16,0	97	80	32	44,0	3
2 x 40 x 42	16	18,0	104	140	42	55,0	3
2 x 50 x 52	16	16,0	111	180	42	55,0	3
2 1/4 x 50 x 52	16	17,5	111	200	46	62,0	3
2 1/2 x 60 x 64	16	19,0	123	290	50	61,0	2
2 3/4 x 60 x 64	16	20,0	123	300	60	78,0	3

PFV

ЗАГЛУШКА С НАРУЖНОЙ
РЕЗЬБОЙ

MALE PLUG
parallel threaded end

BOUCHON MÂLE
fileté pas du gaz cylindrique

STOPFEN
mit zyl. Gewindestutzen
Anschluß nur für
Kunststoffgewinde
21.096.09

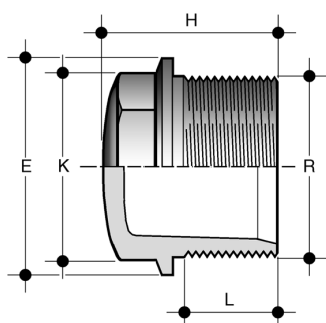


Fig. A

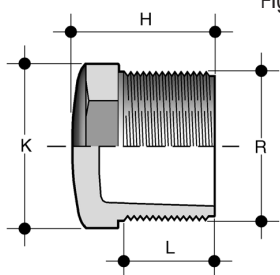


Fig. B

	R	PN	L	H	E	K	Fig	g
R	3/8	16	11,4	22	22	18	A	4
R	1/2	16	15,0	26	28	23	A	8
R	3/4	16	16,3	30	34	28	A	11
R	1	16	19,1	34	40	35	A	21
R	1 1/4	16	21,4	38	52	44	A	30
R	1 1/2	16	21,4	40	58	51	A	46
R	2	16	25,7	47	70	64	A	74
R	2 1/2	16	30,2	61	-	80	B	180
R	3	16	33,3	71	-	93	B	245
R	4	16	39,3	87	-	118	B	550

R: RINA

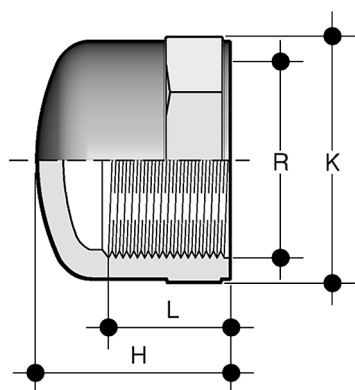
CFV

ЗАГЛУШКА С ВНЕШНЕЙ РЕЗЬБОЙ

END CAP
parallel threaded socket

BOUCHON
taraudé pas du gaz cylindrique

KAPPE
mit Gewindemuffe,
Anschluß nur für
Kunststoffgewinde
21.095.06



	R	PN	L	H	K	g
R	3/8	16	11,4	19	23	6
R	1/2	16	15,0	25	28	10
R	3/4	16	16,3	27	34	15
R	1	16	19,1	31	42	27
R	1 1/4	16	21,4	35	51	40
R	1 1/2	16	21,4	36	58	53
R	2	16	25,7	42	71	85
R	3	16	33,3	55	109	310

R: RINA

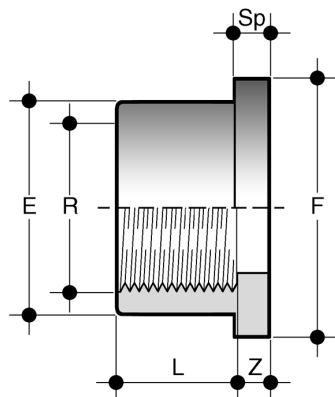
QFV

Плоское уплотнительное кольцо
Для буртов и фланцев

O-RING STUB
socket parallel threaded for
backing ring ODV and compa-
nion stubs QFV, QGV, QPV, QRV

COLLET
fileté pas du gaz cylindrique
pour bride libre ODV et contre
collets QFV, QGV, QPV, QRV

BUNDBUCHSE
Gewindemuffe, Dichtfläche mit
O-Ring-Nut zur Kombination mit
21.080.01.
Anschluß nur für
Kunststoffgewinde
21.081.06



	R	DN	PN	L	Z	Sp	E	F	g
R	1/2	15	16	15,0	4	6	27	35	11
R	3/4	20	16	16,3	6	7	33	41	17
R	1	25	16	19,1	6	7	41	50	26
R	1 1/4	32	16	21,4	8	8	50	62	40
R	1 1/2	40	16	21,4	13	8	61	73	70
R	2	50	16	25,7	15	9	76	90	130
R	2 1/2	65	16	30,2	17	10	90	106	175
R	3	80	16	33,3	23	11	108	125	310
R	4	100	16	39,3	27	12	131	150	420

R: RINA